

COURT OF APPEAL OF ALBERTA

Form AP-5
[Rule 14.87]

COURT OF APPEAL FILE NUMBER: 2503 0193AC

TRIAL COURT FILE NUMBER: 1103 14112

REGISTRY OFFICE: EDMONTON



IN THE MATTER OF THE
TRUSTEE ACT, R.S.A. 2000, c.
T-8, AS AMENDED, and IN THE
MATTER OF THE SAWRIDGE
BAND *INTER VIVOS*
SETTLEMENT CREATED BY
CHIEF WALTER PATRICK
TWINN, OF THE SAWRIDGE
INDIAN BAND, NO. 19 now
known as SAWRIDGE FIRST
NATION ON APRIL 15, 1985
(the “1985 Sawridge Trust”)

APPLICANTS

ROLAND TWINN, TRACEY
SCARLETT, ROY TWINN,
JONATHON POTSKIN, AND
BONNIE BLAKELY, as Trustees
for the 1985 Sawridge Trust (the
“Sawridge Trustees”)

STATUS ON APPEAL:

Respondent

RESPONDENT

CATHERINE TWINN

STATUS ON APPEAL:

Appellant

RESPONDENT

OFFICE OF THE PUBLIC
GUARDIAN AND TRUSTEE

STATUS ON APPEAL:

Respondent

DOCUMENT:

**EXTRACTS OF KEY EVIDENCE
OF THE RESPONDENT, THE
SAWRIDGE TRUSTEES**

Appeal from the Decision of
The Honourable Mr. Justice J.S. Little
Dated the 3rd day of September, 2025

EXTRACTS OF KEY EVIDENCE OF THE RESPONDENT, THE SAWRIDGE TRUSTEES

CONTACT INFORMATION AND
ADDRESS FOR SERVICE OF
PARTY FILING THIS
DOCUMENT

DENTONS CANADA LLP

2500 Stantec Tower
10220 – 103 Avenue NW
Edmonton, AB T5J 0K4
Attn: Michael Sestito
Phone: 780-423-7300
Email: michael.sestito@dentons.com
**Co-Counsel for the Respondents, the
Sawridge Trustees**

KPMG LAW LLP

10175 – 101 Street NW, #2200
Edmonton, AB T5J 0H3
Attn: Doris Bonora, K.C.
Phone: 780-801-5927
Email: dorisbonora@kpmg.ca
**Co-Counsel for the Respondents, the
Sawridge Trustees**

CONTACT INFORMATION FOR
ALL OTHER PARTIES

**CATHERINE TWINN (Appellant, Self-
Represented)**

PO Box 1460
Slave Lake, AB T0G 2A0
Phone: 780-886-2921
Email: ctwinn@twinnlaw.com

MCLENNAN ROSS LLP

600, 12220 Stony Plain Road
Edmonton, AB T5N 3Y4
Attn: Crista Osualdini & David Risling, K.C.
Phone: 780-482-9239
Email: crista.osualdini@mross.com
david.risling@mross.com
**Counsel for the Intervenor, Sawridge First
Nation**

DIONNE SCHULZE SENC

507 Place d'Armes, bureau 502

Montreal, QC H2Y 2W8

Attn: David Schulze & Nicholas Dodd

Phone: 514-842-0748 x 228

Email: dschulze@dionneschulze.ca

ndodd@dionneschulze.ca

Counsel for the Intervenors, Sawridge First Nation

HUTCHISON LAW

190 Broadway Business Square

Sherwood Park, AB T8H 2A3

Attn: Janet L. Hutchison

Phone: 780-417-7871

Email: jhutchison@jlhlaw.ca

Co-Counsel for the Respondent, the Office of the Public Guardian and Trustee

FIELD LLP

2500, 10175 – 101 Street NW

Edmonton, AB T5J 0H3

Attn: P. Jonathan Faulds, K.C. & Greg Harding, K.C.

Phone: 780-423-7625

Fax: 780-428-9329

Email: jfaulds@fieldlaw.com

gharding@fieldlaw.com

Co-Counsel for the Respondent, the Office of the Public Guardian and Trustee

TABLE OF CONTENTS

Tab	Description	Page
1	Affidavit of Paul Bujold, sworn September 12, 2011	5
	Exhibit A – Copy of the 1982 Trust	14
	Exhibit B – Resolution passed at June 1982 Meeting	21
	Exhibit C – Court Order entered June 17, 2023 varying the 1982 Trust	22
	Exhibit D – Agreement dated December 19, 1983 transferring assets to the 1982 Trust	24
	Exhibit E – Transfer Agreement dated December 19, 1983	40
	Exhibit F – Copy of Bill C-31	48
	Exhibit G – Copy of the 1985 Trust dated April 15, 1985	71
	Exhibit H – Resolution of Trustees dated April 15, 1985	82
	Exhibit I – Sawridge Band Resolution dated April 15, 1985	84
	Exhibit J – Declaration of Trust made April 16, 1985	85
	Exhibit K – Copy of the 1986 Trust dated August 15, 1986	97
	Exhibit L – Summary chart from 2008 Four Worlds Report	106
2	Excerpts from Transcript of Questioning on Affidavit of Paul Bujold, held July 27, 2016	111
3	Consent Order (Issue of Discrimination) granted January 19, 2018	115
4	Order (Distribution Proposal) granted December 17, 2015	121
5	Excerpts from Transcript of Case Management Hearing held June 16, 2025	130

Clerk's stamp:



COURT FILE NUMBER

1103 14112

COURT OF QUEEN'S BENCH OF ALBERTA
JUDICIAL CENTRE

EDMONTON

IN THE MATTER OF THE TRUSTEE ACT,
R.S.A. 2000, c. T-8, AS AMENDED

IN THE MATTER OF THE SAWRIDGE
BAND INTER VIVOS SETTLEMENT
CREATED BY CHIEF WALTER PATRICK
TWINN, OF THE SAWRIDGE INDIAN
BAND, NO. 19, now known as SAWRIDGE
FIRST NATION, ON APRIL 15, 1985
(the "1985 Sawridge Trust")

APPLICANTS

ROLAND TWINN,
CATHERINE TWINN,
WALTER FELIX TWIN,
BERTHA L'HIRONDELLE, and
CLARA MIDBO, as Trustees for the 1985
Sawridge Trust

DOCUMENT

**AFFIDAVIT OF PAUL BUJOLD on advice
and direction in the 1985 trust**

ADDRESS FOR SERVICE AND
CONTACT INFORMATION OF
PARTY FILING THIS DOCUMENT

Reynolds, Mirth, Richards & Farmer LLP
3200 Manulife Place
10180 - 101 Street
Edmonton, AB T5J 3W8

Attention: Doris C.E. Bonora
Telephone: (780) 425-9510
Fax: (780) 429-3044
File No: 108511-001-DCEB

AFFIDAVIT OF PAUL BUJOLD

Sworn on September 12, 2011

I, Paul Bujold, of Edmonton, Alberta swear and say that:

1. I am the Chief Executive Officer of the Sawridge Trusts, which trusts consist of the Sawridge Band Intervivos Settlement created in 1985 (hereinafter referred to as the "1985

Trust”) and the Sawridge Band Trust created in 1986 (hereinafter referred to as the “1986 Trust”), and as such have personal knowledge of the matters hereinafter deposed to unless stated to be based upon information and belief, in which case I verily believe the same to be true.

2. I make this affidavit in support of an application for the opinion, advice and direction of the Court respecting the administration and management of the property held under the 1985 Trust.

Issues for this Application

3. At present, there are five trustees of the 1985 Trust: Bertha L’Hirondelle, Clara Midbo, Catherine Twinn, Roland C. Twinn and Walter Felix Twin (hereinafter referred to as the “Trustees”).
4. The Trustees would like to make distributions for the benefit of the beneficiaries of the 1985 Trust. However, concerns have been raised by the Trustees:
 - a. Regarding the definition of “Beneficiaries” contained in the 1985 Trust.
 - b. Regarding the transfer of assets into the 1985 Trust.
5. Accordingly, the Trustees seek the opinion, advice and direction of the Court in regard to these matters.

Background

6. In 1966, Chief Walter Patrick Twinn (hereinafter referred to as “Chief Walter Twinn”) became the Chief of the Sawridge Band No. 454, now known as Sawridge First Nation (hereinafter referred to as the “Sawridge First Nation” or the “Nation”), and remained the Chief until his death on October 30, 1997.

7. I am advised by Ronald Ewoniak, CA, retired engagement partner on behalf of Deloitte & Touche LLP to the Sawridge Trusts, Companies and First Nation, and do verily believe, that Chief Walter Twinn believed that the lives of the members of the Sawridge First Nation could be improved by creating businesses that gave rise to employment opportunities. Chief Walter Twinn believed that investing a portion of the oil and gas royalties received by the Nation would stimulate economic development and create an avenue for self-sufficiency, self-assurance, confidence and financial independence for the members of the Nation.
8. I am advised by Ronald Ewoniak, CA, and do verily believe, that in the early 1970s the Sawridge First Nation began investing some of its oil and gas royalties in land, hotels and other business assets. At the time, it was unclear whether the Nation had statutory ownership powers, and accordingly assets acquired by the Nation were registered to the names of individuals who would hold the property in trust. By 1982, Chief Walter Twinn, George Twin, Walter Felix Twin, Samuel Gilbert Twin and David Fennell held a number of assets in trust for the Sawridge First Nation.

Creation of the 1982 Trust

9. I am advised by Ronald Ewoniak, CA, and do verily believe, that in 1982 the Sawridge First Nation decided to establish a formal trust in respect of the property then held in trust by individuals on behalf of the present and future members of the Nation. The establishment of the formal trust would enable the Nation to provide long-term benefits to the members and their descendents. On April 15, 1982, a declaration of trust establishing the Sawridge Band Trust (hereinafter referred to as the "1982 Trust") was executed. Attached as **Exhibit "A"** to my Affidavit is a copy of the 1982 Trust.
10. In June, 1982, at a meeting of the trustees and the settlor of the 1982 Trust, it was resolved that the necessary documentation be prepared to transfer all property held by Chief Walter Twinn, George Vital Twin and Walter Felix Twin, in trust for the present

and future members of the Nation, to the 1982 Trust. Attached as **Exhibit "B"** to my Affidavit is a copy of the resolution passed at the said meeting dated June, 1982.

11. The 1982 Trust was varied by a Court Order entered on June 17, 2003, whereby paragraph 5 of the 1982 Trust was amended to provide for staggered terms for the trustees. Attached as **Exhibit "C"** to my Affidavit is a copy of the Court Order entered on June 17, 2003 varying the 1982 Trust.
12. On December 19, 1983, a number of properties and shares in various companies which had been held by Chief Walter Twinn, Walter Felix Twin, Samuel Gilbert Twin and David Fennell in trust for the present and future members of the Nation were transferred into the 1982 Trust. Attached as **Exhibit "D"** to my Affidavit is an agreement dated December 19, 1983, transferring certain assets into the 1982 Trust. Attached as **Exhibit "E"** to my Affidavit is a transfer agreement dated December 19, 1983 transferring certain assets from the 1982 Trust to Sawridge Holdings Ltd.

Changes in Legislation – The *Charter of Rights and Freedoms* and *Bill C-31*

13. On April 17, 1982, the *Constitution Act, 1982*, which included the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* (hereinafter referred to as the "*Charter*"), came into force. Section 15 of the *Charter* did not have effect, however, until April 17, 1985, to enable provincial and federal legislation to be brought into compliance with it.
14. After the *Charter* came into force, the federal government began the process of amending the *Indian Act*, R.S.C. 1970, c. I-6 (hereinafter referred to as the "*1970 Indian Act*"). Following the federal election in 1984, the government introduced *Bill C-31*, a copy of which is attached as **Exhibit "F"** to my Affidavit. *Bill C-31* was introduced to address concerns that certain provisions of the 1970 *Indian Act* relating to membership were discriminatory.

15. It was expected that *Bill C-31* would result in an increase in the number of individuals included on the membership list of the Sawridge First Nation. This led the Nation to settle a new trust, the 1985 Trust, within which assets would be preserved for the Band members as defined by the legislation prior to *Bill C-31*.

Creation of the 1985 Trust

16. Attached as **Exhibit "G"** to my Affidavit is a copy of the 1985 Trust dated April 15, 1985.
17. The 1985 Trust provides that the "Beneficiaries" are:

"Beneficiaries at any particular time shall mean all persons who at that time qualify as members of the Sawridge Indian Band No. 19 pursuant to the provisions of the Indian Act R.S.C. 1970, Chapter I-6 as such provisions existed on the 15th day of April, 1982 and, in the event that such provisions are amended after the date of the execution of this Deed all persons who at such particular time would qualify for membership of the Sawridge Indian Band No. 19 pursuant to the said provisions as such provisions existed on the 15th day of April 1982 and, for greater certainty, no persons who would not qualify as members of the Sawridge Indian Band No. 19 pursuant to the said provisions, as such provisions existed on the 15th day of April, 1982, shall be regarded as "Beneficiaries" for the purpose of this Settlement whether or not such persons become or are at any time considered to be members of the Sawridge Indian Band No. 19 for all or any other purposes by virtue of amendments to the Indian Act R.S.C. 1970, Chapter I-6 that may come into force at any time after the date of the execution of this Deed or by virtue of any other legislation enacted by the Parliament of Canada or by any province or by virtue of any regulation, Order in Council, treaty or executive act of the Government of Canada or any province or by any other means whatsoever; provided, for greater certainty, that any person who shall become enfranchised, become a member of another Indian band or in any manner voluntarily cease to be a member of the Sawridge Indian Band No. 19 under the Indian Act R.S.C. 1970, Chapter I-6, as amended from time to time, or any consolidation thereof or successor legislation thereto shall thereupon cease to be a Beneficiary for all purposes of this Settlement."

18. The 1985 Trust effectively "froze" the definition of beneficiaries according to the legislation as it existed prior to *Bill C-31*.

19. Attached as **Exhibit "H"** to my Affidavit is a copy of a Resolution of Trustees dated April 15, 1985, whereby the trustees of the 1982 Trust resolved to transfer all of the assets of the 1982 Trust to the 1985 Trust.
20. On April 15, 1985, the Sawridge First Nation approved and ratified the transfer of the assets from the 1982 Trust to the 1985 Trust. Attached as **Exhibit "I"** to my Affidavit is a Sawridge Band Resolution dated April 15, 1985 to this effect.
21. On April 16, 1985 the trustees of the 1982 Trust and the trustees of the 1985 Trust declared:
 - a. that the trustees of the 1985 Trust would hold and continue to hold legal title to the assets described in Schedule "A" of that Declaration; and
 - b. that the trustees of the 1985 Trust had assigned and released to them any and all interest in the Promissory Notes attached as Schedule "B" of that Declaration.

Attached as **Exhibit "J"** to this my Affidavit is the Declaration of Trust made April 16, 1985.
22. Based upon my review of the exhibits attached to this my affidavit and upon the knowledge I have acquired as Chief Executive Officer of the Sawridge Trusts, I believe that all of the property from the 1982 Trust was transferred to the 1985 Trust. Further, there was additional property transferred into the 1985 Trust by the Sawridge First Nation or individuals holding property in trust for the Nation and its members.
23. The transfers were carried out by the trustees of the 1982 Trust under the guidance of accountants and lawyers. The Trustees have been unable to locate all of the necessary documentation in relation to the transfer of the assets from the 1982 Trust to the 1985 Trust or in relation to the transfer of assets from individuals or the Nation to the 1985 Trust.

24. It is clear that the transfers were done but the documentation is not currently available. The Trustees have been operating on the assumption that they were properly guided by their advisors and the asset transfer to the 1985 Trust was done properly.
25. The Trustees seek the Court's direction to declare that the asset transfer was proper and that the assets in the 1985 Trust are held in trust for the benefit of the beneficiaries of the 1985 Trust.
26. The 1985 Trust is the sole shareholder of Sawridge Holdings Ltd. I am advised by Ralph Peterson, Chairman of the Board of Directors of the Sawridge Group of Companies, and do verily believe that an approximate value of the 1985 Trust investment in Sawridge Holdings Ltd. as at December 31, 2010 is \$68,506,815. This represents an approximate value of the net assets of Sawridge Holdings Ltd., assuming all assets could be disposed of at their recorded net book value and all liabilities are settled at the recorded values as at that date, with no consideration for the income tax effect of any disposal transactions.
27. Taking into account the other assets and liabilities of the 1985 Trust, the approximate value of the net assets of the 1985 Trust as at December 31, 2010 is \$70,263,960.
28. To unravel the assets of the 1985 Trust after 26 years would create enormous costs and would likely destroy the trust. Assets would have to be sold to pay the costs and to pay the taxes associated with a reversal of the transfer of assets.

Creation of the 1986 Trust

29. Attached to my affidavit as **Exhibit "K"** is a copy of the 1986 Trust dated August 15, 1986. The beneficiaries of the 1986 Trust included all members of the Sawridge First Nation in the post-*Bill C-31* era.

30. The Sawridge First Nation transferred cash and other assets into the 1986 Trust to further the purposes of the trust. After April 15, 1985 no further funds or assets were put into the 1985 Trust.
31. Effectively, the assets in existence as at April 15, 1985 were preserved for those who qualified as Sawridge members based on the definition of membership that existed at that time. The 1986 Trust was established so that assets coming into existence subsequent to April 15, 1985 could be held in trust for those individuals who qualified as members in accordance with the definition of membership that existed in the post-*Bill C-31* era.

Identification of Beneficiaries Under the 1985 Trust and the 1986 Trust

32. The Trustees have determined that maintaining the definition of "Beneficiaries" contained in the 1985 Trust is potentially discriminatory. The definition of "Beneficiaries" in the 1985 Trust would allow non-members of the Nation to be beneficiaries of the 1985 Trust and would exclude certain members of the Nation (such as those individuals acquiring membership as a result of *Bill C-31*) from being beneficiaries.
33. The Trustees believe that it is fair, equitable and in keeping with the history and purpose of the Sawridge Trusts that the definition of "Beneficiaries" contained in the 1985 Trust be amended such that a beneficiary is defined as a member of the Nation, which is consistent with the definition of "Beneficiaries" in the 1986 Trust.

Current Status

34. The Trustees have been administering the Sawridge Trusts for many years. In December of 2008, the Trustees retained the Four Worlds Centre for Development Learning (hereinafter referred to as "Four Worlds") to conduct a consultation process with the beneficiaries of the Sawridge Trusts. Four Worlds prepared a report identifying the types of programs and services that the Sawridge Trusts should offer to the beneficiaries and

the types of payments the Trustees should consider making from the trusts. Attached hereto as **Exhibit "L"** is a summary chart of recommendations taken from the said report.

35. Having undertaken the consultation process, the Trustees have a desire to confer more direct benefits on the beneficiaries of the Sawridge Trusts. The Trustees require clarification and amendment of the 1985 Trust such that the definition of "Beneficiaries" in the 1985 Trust is varied to make it consistent with the definition of "Beneficiaries" in the 1986 Trust. In this way the members of the Nation are the beneficiaries of both the 1985 Trust and the 1986 Trust and the assets that once belonged to the Nation can be distributed through the trusts to the members of the Nation.

SWORN before me at Edmonton
in the Province of Alberta,
on the 12 day of September, 2011.

A. Magnan
A Commissioner for Oaths in and for
the Province of Alberta

Catherine A. Magnan
My Commission Expires
January 29, 2012

809051_2; September 12, 2011

Paul Bujold

This is Exhibit "A" referred to in the
Affidavit of

Paul Buold

Sworn before me this 12 day
of September A.D., 2012

A. Magnan

A Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

DECLARATION OF TRUST

SAWRIDGE BAND TRUST

Catherine A. Magnan

My Commission Expires

January 29, 2012

This Declaration of Trust made the 15th day of April, A.D.

1982.

BETWEEN:

CHIEF WALTER PATRICK TWINN
of the Sawridge Indian Band
No. 19, Slave Lake, Alberta

(hereinafter called the "Settlor")

of the First Part

AND:

CHIEF WALTER PATRICK TWINN,
WALTER FELIX TWINN and GEORGE TWINN
Chief and Councillors of the
Sawridge Indian Band No. 190 G & H respectively

(hereinafter collectively called the "Trustees")

of the Second Part

AND WITNESSES THAT:

Whereas the Settlor is Chief of the Sawridge Indian Band No. 19,
and in that capacity has taken title to certain properties on trust for the
present and future members of the Sawridge Indian Band No. 19 (herein
called the "Band"); and,

whereas it is desirable to provide greater detail for both the
terms of the trust and the administration thereof; and,

- 2 -

Whereas it is likely that further assets will be acquired on trust for the present and future members of the Band, and it is desirable that the same trust apply to all such assets;

NOW, therefore, in consideration of the premises and mutual promises contained herein, the Settlor and each of the Trustees do hereby covenant and agree as follows:

1. The Settlor and Trustees hereby establish a Trust Fund, which the Trustees shall administer in accordance with the terms of this Agreement.
2. Wherever the term "Trust Fund" is used in this Agreement, it shall mean: a) the property or sums of money paid, transferred or conveyed to the Trustees or otherwise acquired by the Trustees including properties substituted therefor and b) all income received and capital gains made thereon, less c) all expenses incurred and capital losses sustained thereon and less d) distributions properly made therefrom by the Trustees.
3. The Trustees shall hold the Trust Fund in trust and shall deal with it in accordance with the terms and conditions of this Agreement. No part of the Trust Fund shall be used for or diverted to purposes other than those purposes set out herein.
4. The name of the Trust Fund shall be "The Sawridge Band Trust", and the meetings of the Trustees shall take place at the Sawridge Band Administration office located on the Sawridge Band Reserve.
5. The Trustees of the Trust Fund shall be the Chief and Councillors of the Band, for the time being, as duly elected pursuant to Sections 74

- 3 -

through 80 inclusive of the Indian Act, R.S.C. 1970, c. I-6, as amended from time to time. Upon ceasing to be an elected Chief or Councillor as aforesaid, a Trustee shall ipso facto cease to be a Trustee hereunder; and shall automatically be replaced by the member of the Band who is elected in his stead and place. In the event that an elected Chief or Councillor refuses to accept the terms of this trust and to act as a Trustee hereunder, the remaining Trustees shall appoint a person registered under the Indian Act as a replacement for the said recusant Chief or Councillor, which replacement shall serve for the remainder of the term of the recusant Chief or Councillors. In the event that the number of elected Councillors is increased, the number of Trustees shall also be increased, it being the intention that the Chief and all Councillors should be Trustees. In the event that there are no Trustees able to act, any person interested in the Trust may apply to a Judge of the Court of Queen's Bench of Alberta who is hereby empowered to appoint one or more Trustees, who shall be a member of the Band.

6. The Trustees shall hold the Trust Fund for the benefit of all members, present and future, of the Band; provided, however, that at the end of twenty one (21) years after the death of the last decendant now living of the original signators of Treaty Number 8 who at the date hereof are registered Indians, all of the Trust Fund then remaining in the hands of the Trustees shall be divided equally among all members of the Band then living.

Provided, however, that the Trustees shall be specifically entitled not to grant any benefit during the duration of the Trust or at the end thereof to any illegitimate children of Indian women, even though that child or those children may be registered under the Indian Act and

- 4 -

their status may not have been protested under Section 12(2) thereunder; and provided further that the Trustees shall exclude any member of the Band who transfers to another Indian Band, or has become enfranchised (within the meaning of these terms in the Indian Act).

The Trustees shall have complete and unfettered discretion to pay or apply all or so much of the net income of the Trust Fund, if any, or to accumulate the same or any portion thereof, and all or so much of the capital of the Trust Fund as they in their unfettered discretion from time to time deem appropriate for the beneficiaries set out above; and the Trustees may make such payments at such time, and from time to time, and in such manner as the Trustees in their uncontrolled discretion deem appropriate.

7. The Trustees may invest and reinvest all or any part of the Trust Fund in any investment authorized for Trustees' investments by The Trustees' Act, being Chapter 373 of the Revised Statutes of Alberta 1970, as amended from time to time, but the Trustees are not restricted to such Trustee Investments but may invest in any investment which they in their uncontrolled discretion think fit, and are further not bound to make any investment nor to accumulate the income of the Trust Fund, and may instead, if they in their uncontrolled discretion from time to time deem it appropriate, and for such period or periods of time as they see fit, keep the Trust Fund or any part of it deposited in a bank to which the Bank Act or the Quebec Savings Bank Act applies.

8. The Trustees are authorized and empowered to do all acts necessary or desirable to give effect to the trust purposes set out above,

- 5 -

and to discharge their obligations thereunder other than acts done or omitted to be done by them in bad faith or in gross negligence, including, without limiting the generality of the foregoing, the power

- a) to exercise all voting and other rights in respect of any stocks, bonds, property or other investments of the Trust Fund;
- b) to sell or otherwise dispose of any property held by them in the Trust Fund and to acquire other property in substitution therefore; and
- c) to employ professional advisors and agents and to retain and act upon the advice given by such professionals and to pay such professionals such fees or other remuneration as the Trustees in their uncontrolled discretion from time to time deem appropriate (and this provision shall apply to the payment of professional fees to any Trustee who renders professional services to the Trustees).

9. Administration costs and expenses of or in connection with the Trust shall be paid from the Trust Fund, including, without limiting the generality of the foregoing, reasonable reimbursement to the Trustees or any of them for costs (and reasonable fees for their services as Trustees) incurred in the administration of the Trust and for taxes of any nature whatsoever which may be levied or assessed by Federal, Provincial or other governmental authority upon or in respect of the income or capital of the Trust Fund.

10. The Trustees shall keep accounts in an acceptable manner of all receipts, disbursements, investments, and other transactions in the administration of the Trust.

11. The Trustees shall not be liable for any act or omission done or made in the exercise of any power, authority or discretion given to them

- 5 -

by this Agreement provided such act or omission is done or made in good faith; nor shall they be liable to make good any loss or diminution in value of the Trust Fund not caused by their gross negligence or bad faith; and all persons claiming any beneficial interest in the Trust Fund shall be deemed to take with notice of and subject to this clause.

12. A majority of the Trustees shall be required for any action taken on behalf of the Trust. In the event that there is a tie vote of the Trustees voting, the Chief shall have a second and casting vote.

Each of the Trustees, by joining in the execution of this Trust Agreement, signifies his acceptance of the Trust herein. Any Chief or Councillor or any other person who becomes a Trustee under paragraph 5 above shall signify his acceptance of the Trust herein by executing this Trust Agreement or a true copy hereof, and shall be bound by it in the same manner as if he or she had executed the original Trust Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have executed this Trust Agreement.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED
In the Presence of:

Deatner J. P. R.
NAME

A. Settlor:

Walter P. J.

1100 One Thornton Court
ADDRESS

Deatner J. P. R.
NAME

B. Trustees: 1.

Walter P. J.

1100 One Thornton Court
ADDRESS

Page 7

NAME

Weather York

ADDRESS

1100 One Thornton Court

NAME

Weather York

ADDRESS

1100 One Thornton Court

NAME

ADDRESS

NAME

ADDRESS

NAME

ADDRESS

NAME

ADDRESS

NAME

ADDRESS

2.

G. L. [unclear]

3.

Walter F. [unclear]

4.

5.

6.

7.

8.

Meeting of the Trustees and Settlers of the
SAWRIDGE BAND TRUST
June, 1982, held at Sawridge Band Office
Sawridge Reserve, Slave Lake, Alberta

IN ATTENDANCE:

WALTER P. TWINN
GEORGE TWINN
WALTER FELIX TWINN

All the Trustees and Settlers being present, formal notice calling the meeting was dispensed with and the meeting declared to be regularly called. Walter P. Twinn acted as Chairman, and called the meeting to order. George Twinn acted as secretary.

IT IS HEREBY RESOLVED:

1. THAT the Solicitors and David A. Fennell and David Jones and the Accountants, Ron Ewoniak of Deloitte, Haskins & Sells presented to the Settlers a Trust Settlement document which settled certain of the assets of the Band on the Trust.
2. THAT this document was reviewed by the Settlers and approved unanimously.
3. THAT the Trustees then instructed the Solicitors to prepare the necessary documentation to transfer all property presently held by themselves to the Trust and to present the documentation for review and approval.

There being no further business, the meeting then adjourned.

This is Exhibit "B" referred to in the
Affidavit of

Paul Bujold
Sworn before me this 12 day
of September A.D., 2011

A. Magnan
A Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

Catherine A. Magnan
My Commission Expires
January 29, 2012

Walter P. Twinn
WALTER P. TWINN

George Twinn
GEORGE TWINN

Walter Felix Twinn
WALTER FELIX TWINN

This is Exhibit "C" referred to in the
Affidavit of

Paul Bujold
Sworn before me this 12 day
of September A.D., 2011

A. Magnan
A Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF ALBERTA
JUDICIAL DISTRICT OF EDMONTON

Catherine A. Magnan
My Commission Expires
January 29, 2012

IN THE MATTER OF THE SAWRIDGE BAND TRUST:

BETWEEN:

WALTER P. TWINN, GEORGE TWINN
AND SAMUEL TWINN

APPLICANTS

AND:

WALTER P. TWINN (as representative
of the beneficiaries)

RESPONDENT

BEFORE THE HONOURABLE
MR. JUSTICE D. H. BOWEN
IN CHAMBERS
LAW COURTS, EDMONTON

)
) ON WEDNESDAY, THE 15TH DAY
) OF JUNE, A.D. 1983.
)

ORDER

UPON HEARING THE APPLICATION of the Applicant in the matter of the
variation of the Sawridge Band Trust to amend paragraph 5 of the original trust
deed made on the 15th day of April, 1982 (a copy of which is attached) pursuant
to the Alberta Trustee Act, R.S.A. 1980 c. T-10, s.42(1);

IT IS ORDERED that the Sawridge Band Trust be amended to allow
the increase of the terms of office of the Trustees to 6 years for the
Chief, 4 years for the Councillor (a), 2 years for Councillor (b) and that
the Trustees complete their terms before they are replaced.

[Signature]
Clerk of the Court

Interceded at 17 day

June 1983

Justice
Clerk of the Court

No: 8303 15822

A.D. 1983

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF ALBERTA
JUDICIAL DISTRICT OF EDMONTON

IN THE MATTER OF THE SAWRIDGE BAND TRUST:

BETWEEN:

WALTER P. TWINN, GEORGE TWINN
AND SAMUEL TWINN

APPLICANTS

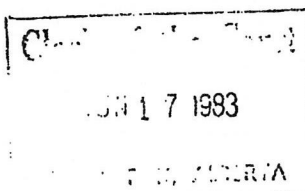
AND:

WALTER P. TWINN (as representative
of the beneficiaries)

RESPONDENT

ORDER

David A Fennell
Professional Corporation
910, 10310 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta



THIS AGREEMENT made with effect from the 19th day of December
A.D. 1983.

This is Exhibit "D" referred to in the

Affidavit of

Paul Bigold

Sworn before me this 12 day

of September A.D. 2011

A. Magnan

A Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

BETWEEN:

WALTER PATRICK TWINN, WALTER FELIX TWINN, SAM
TWINN, and DAVID A. FENNELL (each being Trustees of
certain properties for the Sawridge Indian Band,
herein referred to as the "Old Trustees")

Catherine A. Magnan
My Commission Expires
January 29, 2012

OF THE FIRST PART

and:

WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN and GEORGE TWINN
(together being the current Trustees of the
Sawridge Band Trust, herein referred to as the "New
Trustees")

OF THE SECOND PART

WHEREAS:

1. Each of the Old Trustees individually or together with one or more or the other Old Trustees holds one or more of those certain properties listed in Appendix A attached hereto in trust for the present and future members of the Sawridge Indian Band;
2. The Sawridge Band Trust has been established to provide a more formal vehicle to hold property for the benefit of present and future members of the Sawridge Indian Band; and

.../2

- 2 -

3. It is desirable to consolidate all of the properties under the Sawridge Band Trust, by having the Old Trustees transfer the said properties listed in Appendix A to the New Trustees.

NOW THEREFORE, THIS AGREEMENT WITNESS AS FOLLOWS:

1. Each of the Old Trustees hereby transfers all of his legal interest in each of the properties listed in Appendix A attached hereto to the New Trustees as joint tenants, to be held by the New Trustees on the terms and conditions set out in the Sawridge Band Trust, and as part of the said Trust.

2. The Old Trustees agree to convey their said legal interests in the properties referred to above in the New Trustees, or to their order, forthwith upon being directed to do so by the New Trustees, and in the meantime hold their interests in the said properties as agents of the New Trustees and subject to the direction of the New Trustees.

3. The New Trustees hereby undertake to indemnify and save harmless each and every one of the Old Trustees with respect to any claim or action arising after the date of this Agreement with respect to the said properties herein transferred to the New Trustees.

IN WITNESS WHEREOF each of the parties hereto has signed on the respective dates indicated below:

M Caparkus
Witness

Walter Patrick Twinn
Walter Patrick Twinn

Dec 19/83
Date

M Caparkus
Witness

Walter Felix Twinn
Walter Felix Twinn

Dec 19/83
Date

- 3 -

Mr Capenhurst
Witness

Sam Twinn
Sam Twinn

Dec 19/83
Date

Mr Capenhurst
Witness

David A. Fennell
David A. Fennell

Dec 19/83
Date

Mr Capenhurst
Witness

Walter Patrick Twinn
Walter Patrick Twinn

Dec 19/83
Date

Mr Capenhurst
Witness

Sam Twinn
Sam Twinn

Dec 19/83
Date

Mr Capenhurst
Witness

George Twinn
George Twinn

Dec 19/83
Date

SCHEDULE "A"

<u>Description</u>	<u>Adjusted Cost</u> <u>Base</u>	<u>Consideration</u>
A. <u>The Zeidler Property</u> All that portion of the Northeast quarter of Section 36, Township 72, Range 6. West of the 5th Meridian which lies between the North limit of the Road as shown on Road Plan 946 E.O. and the Southwest limit of the right-of-way of the Edmonton Dunevegan and British Columbia Railway on shown on Railway Plan 4961 B. O. containing 28.1 Hectare (69.40 acres) more or less excepting thereout: (a) 22.6 Hectares (55.73 acres) more or less described in Certificate of Title No. 227-V-136; (b) 0.158 Hectares (1.28 acres) more or less as shown on Road Plan 469 L.Z.	\$100,000.00	Primissory Note in the amount of \$100,000.00 1 Common share in Sawridge Holdings Ltd.
B. <u>The Planer Mill</u> Plan 2580 T.R., Lot Four (4), containing 7.60 Hectares (18.79 acres) more or less (P.T. SECS. 29 and 30-72-4-W5TH, Mitsue Lake Industrial Park) excepting thereout all mines and minerals.	Land \$ 64,633.00 Equipment \$135,687.00	Promissory Note in the amount of \$200,320.00 1 Common Share in Sawridge Holdings L

- 2 -

<u>Description</u>	<u>Adjusted Cost</u> <u>Base</u>	<u>Consideration</u>
<u>C. Mitsue Property</u>		
Plan 2580 T.R. Lot Eight (8) containing 6.54 Hectares more or less (part of Sections 29 and 30-72-4- W5TH, Mitsue Lake Industrial Park) excepting thereout all mines and minerals and the right to work the same.	Land \$ 55,616.00 Building \$364,325.00	Promissory Note in the amount of \$419,941.00 1 Common Share in Sawridge Holdings Lt.
<u>D. The Residences</u>		
Lot 3, Block 7, Plan 1915 H.W. (305-1st St. N.E.)	Land \$ 24,602.00 House \$ 30,463.00	Promissory Note in the amount of \$40,000.00 1 Common Share in Sawridge Holdings Lt.
Lot 18, Block 35, Plan 5928 R.S. (301-7th St. S.E.)	\$ 20,184.00	Promissory Note in the amount of \$4,620.00 Mortgage assumed \$15,564 1 Common Share in Sawridge Holdings Lt.
Lot 17, Block 35, Plan 5928 R.S. (303-7th St. S.E.)	\$ 20,181.00	Promissory Note in the amount of \$4,564.00 Mortgage assumed \$15,617.00 1 Common Share in Sawridge Holdings Lt.

- 3 -

<u>Description</u>	<u>Consideration</u>
E. <u>Shares in Companies</u>	
1. <u>Sawridge Holdings Ltd.</u>	
Walter Patrick Twinn - 20 Class "A" common	
George Twinn - 2 Class "A" common	
Walter Felix Twinn - 10 Class "A" common	
2. <u>Sawridge Enterprises Ltd.</u>	
Walter P. Twinn - 1 share	1 common share in Sawridge Holdings Ltd.
G. Twinn - 1 share	1 common share in Sawridge Holdings Ltd.
George Twinn - 1 share	1 common share in Sawridge Holdings Ltd.
3. <u>Sawridge Development Co. (1977) Ltd.</u>	
Walter P. Twinn - 8 common	1 common share in Sawridge Holdings Ltd.
Sam Twinn - 1 common	1 common share in Sawridge Holdings Ltd.
Walter Felix Twinn - 1 common	1 common share in Sawridge Holdings Ltd.

- 4 -

<u>Description</u>	<u>Adjusted Cost</u> <u>Base</u>	<u>Consideration</u>
<u>Sawridge Hotels Ltd.</u>		
Walter P. Twinn, 1059	\$8,138.00	Promissory Note from Sawridge Holdings Ltd. \$8,138.00 1 Common Share in Sawridge Holdings Ltd.
David A. Fennell, 1	\$ 1.00	1 Common Share in Sawridge Holdings Ltd.
5. <u>Slave Lake Developments Ltd.</u>		
Band holds 22,000 shares	\$ 44,000	Promissory Note from Sawridge Holdings Ltd. in the amount of \$44,000 1 common share in Sawridge Holdings Ltd.
Walter Twinn holds 250 shares	\$ 250.	1 common shares in Sawridge Holdings Ltd.

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of TWO HUNDRED AND NINETY-THREE THOUSAND, ONE HUNDRED AND SEVENTY-EIGHT (\$293,178.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19th day of ~~December~~, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter P. J.

Per: G. J. J.

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of ONE HUNDRED THOUSAND (\$100,000.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to at "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19th day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter P. Twinn

Per: G. D. Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of SIXTY THOUSAND (\$60,000.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19th day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter L. Twinn

Per: George Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of TWENTY FOUR THOUSAND, SIX HUNDRED AND TWO (\$24,602.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19th day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter Twinn

Per: George Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of TWENTY THOUSAND, ONE HUNDRED AND EIGHTY FOUR (\$20,184.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19th day of ~~December~~, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter J. Twinn

Per: G. J. Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of TWENTY THOUSAND, ONE HUNDRED AND EIGHTY ONE (\$20,181.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19th day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter Patrick Twinn

Per: George Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of EIGHT THOUSAND, ONE HUNDRED AND THIRTY EIGHT (\$8,138.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19th day of ~~December~~, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter Twinn

Per: G. J. Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of FORTY FOUR THOUSAND, (\$44,000.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19th day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter Patrick Twinn

Per: George Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of TWO HUNDRED FIFTY ONE THOUSAND THREE HUNDRED (\$251,300.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19th day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter J. Twinn

Per: G. H. Twinn

THIS AGREEMENT made with effect from the 19 day of December
A.D. 1983.

This is Exhibit "E" referred to in the
Affidavit of

Paul Buiold

Sworn before me this 12 day
of September A.D., 2011

A. Magnan

A Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

TRANSFER AGREEMENT

BETWEEN:

Catherine A. Magnan

My Commission Expires

WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN, and GEORGE TWINN, 2012

(together being the Trustees of the Sawridge Band
Trust, herein referred to as the "New Trustees")

OF THE FIRST PART

and:

SAWRIDGE HOLDINGS LTD. (a federally incorporated
Company maintaining its head office on the Sawridge
Indian Band Reserve near Slave Lake, Province of
Alberta, hereinafter referred to as the
"Purchaser")

OF THE SECOND PART

WHEREAS:

1. The New Trustees are the legal owners of certain assets
(herein referred to as the "property") described in Schedule "A"
annexed to this Agreement, and hold the property in trust for the
members of the Sawridge Indian Band.

2. The New Trustees have agreed to transfer to the Purchaser all
of their right, title and interest in and to the property and the
Purchaser has agreed to purchase the property upon and subject to
the terms set forth herein;

- 2 -

3. The New Trustees and the Purchaser have agreed to file jointly an Election under subsection 85(1) of the Federal Income Tax Act in respect of the property and the amount to be elected in respect of the property as set forth in Schedule "A" to this Agreement, the said Election and amounts having been made and agreed to only for tax purposes of the parties hereto;

NOW THEREFORE THIS AGREEMENT WITNESSES THAT:

1. For good and valuable consideration as more particularly set forth in Schedule "A" hereto, now paid by the Purchaser to the New Trustees (the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged) and being fair market value of the property described and referred to in the said Schedule "A", the New Trustees hereby grant, bargain, sell, assign, transfer, convey and set over unto the Purchaser, its successors and assigns, the property owned by the New Trustees as described and referred to in Schedule "A" hereto annexed.

2. The purchase price for the property shall be paid as follows:

- (a) by promissory note or notes drawn by the Purchaser in favour of the New Trustees equal in value to the aggregate of the adjusted cost bases to the New Trustees of all items of the said property;
- (b) by the issuing by the Purchaser to the New Trustees of one or more Common Shares of the Purchaser.

.../3

- 3 -

3. The new Trustees hereby covenant, promise and agree with the purchaser that the New Trustees are or are entitled to be now rightfully possessed of and entitled to the property hereby sold, assigned and transferred to the purchaser, and that the New Trustees have covenant good right, title and authority to sell, assign and transfer the same unto the Purchaser, its successors and assigns, according to the true intent and meaning of these presents; and the Purchaser shall immediately after the execution and delivery hereof have possession and may from time to time and at all times hereafter peaceably and quietly have, hold, possess and enjoy the same and every part thereof to and for its own use and benefit without any manner of hindrance, interruption, molestation, claim or demand whatsoever of, from or by the New Trustees or any person whomsoever; and the Purchaser shall have good and marketable title thereto, free and clear and absolutely released and discharged from and against all former and other bargains, sales, gifts, grants, mortgages, pledges, security interests, adverse claims, liens, charges and encumbrances of any nature or kind whatever (except as specifically agreed to between the parties).

4. For the purposes hereof:

(i) "fair market value" of the property:

- (a) shall mean the fair market value thereof on the effective date of this Agreement;
- (b) subject to (c) below, the fair market value of the property which is being mutually agreed upon by the New Trustees and the Purchaser is listed and as described in Schedule A attached hereto;
- (b) in the event that the Minister of National Revenue or any other competent authority at any time finally determines that the fair market value of the property referred to in (a) above differs from the mutually agreed upon value in (b) above, the fair market value of the property shall for all purposes of this Agreement be deemed always to have been equal to the value finally determined by the said Minister or other competent authority.

.../4

- 4 -

- (ii) "tax cost" of the property shall mean the cost amount of the property for income tax purposes, as of the effective date of this Agreement.
- (iii) The "purchase price" for the property shall be the fair market value thereof as determined under (i) above.

5. The New Trustees and the Purchaser shall jointly complete and file Form T2057 (Election on Disposition of Property to a Canadian Corporation, herein referred to as "Election") required under subsection 85(1) of The Federal Income Tax Act in respect of the property with the Edmonton district offices of Revenue Canada - Taxation on or before such dates as may be required by the said Income Tax Act.

6. The Purchaser shall, upon execution of this Agreement, cause to be issued and allotted to the New Trustees the shares set out in Schedule A hereto.

7. The New Trustees covenant and agree with the Purchaser, its successor and assigns, that they will from time to time and at all times hereafter, upon every reasonable request of the Purchaser, its successors and assigns, make, do and execute or cause and procure to be made, done and executed all such further acts, deeds or assurances as may be reasonably required by the Purchaser, its successors and assigns, for more effectually and completely vesting in the Purchaser, its successors and assigns, the property hereby sold, assigned and transferred in accordance with the terms hereof, and the Purchaser makes the same undertaking in favour of the New Trustees.

.../5

- 5 -

IN WITNESS WHEREOF this Agreement has been executed on the dates indicated by the New Trustees and the Purchaser effective as of the date first above written.

Dec 19/83
Date

Wm Capnerhurst
Witness

Walter P. Twinn
Walter Patrick Twinn

Dec 19/83
Date

Wm Capnerhurst
Witness

Sam Twinn
Sam Twinn

Dec 19/83
Date

Wm Capnerhurst
Witness

George Twinn
George Twinn

Dec 19/83
Date

Witness (c/s)

Sawridge Holdings Ltd.
Walter P. Twinn

- 6 -

APPENDIX "A"

THIS is Appendix "A" to an Agreement made with effect from the 19 day of December, A.D. 1983.

BETWEEN:

WALTER PATRICK TWINN, WALTER FELIX TWINN, SAM TWINN, and DAVID A. FENNELL (the "Old Trustees")

and:

WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (the "New Trustees")

The properties referred to in that Agreement are:

<u>Description</u>	<u>Old Trustee(s)</u>
A. <u>The Zeidler Property</u>	
All that portion of the Northeast quarter of Section 36, Township 72, Range 6, West of the 5th Meridian which lies between the North limit of the Road as shown on Road Plan 946 E.O. and the Southwest limit of the right-of-way of the Edmonton Dunevegan and British Columbia Railway as shown on Railway Plan 4961 B.O. containing 28.1 Hectares (69.40 acres) more or less	Walter P. Twinn
excepting thereout:	
(a) 22.6 Hectares (55.73 acres) more or less described in Certificate of Title No. 227-V-136;	
(b) 0.158 Hectares (1.28 acres) more or less as shown on Road Plan 469 L.Z.	

- 7 -

<u>Description</u>	<u>Old Trustee(s)</u>
B. <u>The Planer Mill</u>	Walter P. Twinn
Plan 2580 T.R., Lot Four (4), containing 7.60 Hectares (18.79 acres) more or less, (P.T. SECS. 29 and 30-72-4-W5TH, Mitsu Lake Industrial Park) excepting thereout all mines and minerals.	
C. <u>Mitsue Property</u> Plan 2580 T.R. Lot Eight (8) containing 6.54 Hectares more or less (part of Sections 29 and 30-72- 4-W5TH, Mitsu Lake Industrial Park) excepting thereout all mines and minerals and the right to work the same.	
D. <u>The Residences</u>	Walter P. Twinn
Lot 3, Block 7, Plan 1915 H.W. (305-1st St. N.E.) Lot 18, Block 35, Plan 5928 R.S. (301-7th St. S.E.) Lot 17, Block 35, Plan 5928 R.S. (303-7th St. S.E.)	
D. <u>Shares in Companies</u>	
1. <u>Sawridge Holdings Ltd.</u>	
Walter Patrick Twinn - 20 Class "A" common	
George Twinn - 2 Class "A" common	
Walter Felix Twinn - 10 Class "A" common	

- 8 -

<u>Description</u>	<u>Trustee(s)</u>
2. <u>Sawridge Enterprises Ltd.</u>	
Walter P. Twinn - 1 share	
Samuel G. Twinn - 1 share	
George Twinn - 1 share	
3. <u>Sawridge Development Co. (1977) Ltd.</u>	
Walter P. Twinn - 8 common	
Sam Twinn - 1 common	
Walter Felix Twinn - 1 common	
4. <u>Sawridge Hotels Ltd.</u>	
Walter P. Twinn, 1059	
David A. Fennell, 1	
5. <u>Slave Lake Developments Ltd.</u>	
Band holds 22,000 shares	
Walter Twinn holds 250 shares	

This is Exhibit "F" referred to in the
Affidavit of

Paul Bujold

Sworn before me this 12 day

of September A.D., 20 11

A. Magnan

A Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta



Catherine A. Magnan
My Commission Expires
January 29, 20 12

053743
C-3

Acts of the Parliament of Canada

Lois du Parlement du Canada

Passed in the year
1985

adoptées en
1985

During the thirty-third
and thirty-fourth years
of the Reign of Her Majesty
QUEEN ELIZABETH II

pendant les trente-troisième et
trente-quatrième années
du règne de Sa Majesté
LA REINE ELIZABETH II

These Acts were passed during
that portion of the First
Session of the Thirty-Third
Parliament that included
the 1985 calendar year

au cours de la période 1985 de la
première session de la
trente-troisième législature

Her Excellency the Right Honourable
JEANNE SAUVÉ
Governor General

Son Excellence la très honorable
JEANNE SAUVÉ
Gouverneur général

TABLE OF CONTENTS—*Continued*

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
C-17	Excise Tax Act and the Excise Act, An Act to amend the	I	3
C-56	Farm Improvement Loans Act, An Act to amend the	I	32
C-79	Financial Institutions Depositors Compensation Act	II	51
C-32	Fisheries Act, An Act to amend the	I	31
C-57	Fisheries Improvements Loans Act, An Act to amend the	I	33
C-78	Governor General's Act, the Governor General's Retiring Annuity Act, the Salaries Act and the Judges Act, An Act to amend the	II	48
C-63	House of Commons Act, An Act to amend the	II	39
C-72	Income Tax, An Act to amend the statute law relating to and to make a related amendment to the Tax Court of Canada Act	II	45
C-31	Indian Act, An Act to amend the	I	27
C-22	International Centre for Ocean Development Act	I	6
C-15	Investment Canada Act	I	20
C-61	Judges Act, the Federal Court Act, the Canada Pension Plan and the National Defence Act in relation to judicial matters and to amend An Act to amend the Judges Act and the Federal Court Act in consequence thereof, An Act to amend the	II	38
C-33	Meat Inspection Act	I	17
C-53	Northern Transportation Company Limited Disposal Authorization Act	II	35
C-24	Oil Substitution and Conservation Act and the Canadian Home Insulation Program Act, An Act to amend the	I	25
C-26	Old Age Security Act, An Act to amend the	I	30
C-28	Pension Act, An Act to amend the	I	4
C-50	Pioneer Trust Payment Continuation Act	I	15
C-41	Prairie Farm Assistance, An Act to repeal and to amend the Crop Insurance Act in consequence thereof	I	21
C-13	Public Works Act and Public Land Grants Act, An Act to amend the	I	1
C-64	Seeds Act and Canada Grain Act, An Act to amend the	II	47
C-23	Small Business Loans Act, An Act to amend the	I	8
C-2	Sports Pool and Loto Canada Winding-Up Act	I	22
C-27	Statute Law (Canadian Charter of Rights and Freedoms) Amendment Act	I	26
C-39	Supplementary Fiscal Equalization Payments 1982-87 Act	I	29
C-83	Tax Rebate Discounting Act, An Act to amend the	II	53
C-52	Unemployment Insurance Act, 1971, An Act to amend the	I	18
C-29	Western Grain Stabilization Act, An Act to amend the	I	7

33-34 ELIZABETH II

CHAPTER 27

An Act to amend the Indian Act

[Assented to 28th June, 1985]

R.S., c. I-6; c.
10 (2nd Suppl.);
1974-75-76, c.
48; 1978-79, c.
11; 1980-81-82-
83, cc. 47, 110;
1984, c. 4

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. (1) The definitions "child", "elector" and "Registrar" in subsection 2(1) of the *Indian Act* are repealed and the following substituted therefor in alphabetical order within the subsection:

"child"
«enfant»

"child" includes a child born in or out of wedlock, a legally adopted child and a child adopted in accordance with Indian custom;

"elector"
«électeur»

"elector" means a person who

- (a) is registered on a Band List,
- (b) is of the full age of eighteen years, and
- (c) is not disqualified from voting at band elections;

"Registrar"
«registraire»

"Registrar" means the officer in the Department who is in charge of the Indian Register and the Band Lists maintained in the Department;

(2) Subsection 2(1) of the said Act is further amended by adding thereto, in alphabetical order within the subsection, the following definitions:

"Band List"
«liste...»

"Band List" means a list of persons that is maintained under section 8 by a band or in the Department;

33-34 ELIZABETH II

CHAPITRE 27

Loi modifiant la Loi sur les Indiens

[Sanctionnée le 28 juin 1985]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

1. (1) Les définitions de «électeur», «enfant» et «registraire», au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*, sont abrogées et respectivement remplacées par ce qui suit :

«électeur» signifie une personne qui

- a) est inscrite sur une liste de bande,
- b) a dix-huit ans révolus, et
- c) n'a pas perdu son droit de vote aux élections de la bande;

«enfant» comprend un enfant né du mariage ou hors mariage, un enfant légalement adopté, ainsi qu'un enfant adopté selon la coutume indienne;

«registraire» désigne le fonctionnaire du ministère responsable du registre des Indiens et des listes de bande tenus au ministère;

(2) Le paragraphe 2(1) de la même loi est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

«liste de bande» signifie une liste de personnes tenue en vertu de l'article 8 par une bande ou au ministère;

«registre des Indiens» signifie le registre de personnes tenu en vertu de l'article 5;

S.R., c. I-6; ch.
10 (2^e suppl.);
1974-75-76, ch.
48; 1978-79, ch.
11; 1980-81-
82-83, ch. 47,
110; 1984, ch. 4

«électeur»
"elector"

«enfant»
"child"

«registraire»
"Registrar"

«liste de bande»
"Band List"

«registre des
Indiens»
"Indian
Register"

"Indian Register"
«registre...»

"Indian Register" means the register of persons that is maintained under section 5;"

2. Section 4 of the said Act is amended by striking out subsection (2) and substituting the following therefor:

Act may be declared inapplicable

"(2) The Governor in Council may by proclamation declare that this Act or any portion thereof, except sections 5 to 14.3 or sections 37 to 41, shall not apply to

(a) any Indians or any group or band of Indians, or

(b) any reserve or any surrendered lands or any part thereof,

and may by proclamation revoke any such declaration.

Authority confirmed for certain cases

(2.1) For greater certainty, and without restricting the generality of subsection (2), the Governor in Council shall be deemed to have had the authority to make any declaration under subsection (2) that he has made in respect of section 11, 12 or 14, or any provision thereof, as each section or provision read immediately prior to April 17, 1985."

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 4 thereof, the following section:

Application of certain provisions to all band members

"4.1 A reference to an Indian in the definitions "band", "Indian moneys" and "mentally incompetent Indian" in section 2 or a reference to an Indian in subsection 4(2) or (3), subsection 18(2), section 20, sections 22 to 25, subsection 31(1) or (3), subsection 35(4), section 51, section 52, subsection 58(3), subsection 61(1), section 63, section 65, subsection 66(2), subsection 70(1) or (4), section 71, paragraph 73(g) or (h), subsection 74(4), section 84, paragraph 87(a), section 88, subsection 89(1) or paragraph 107(b) shall be deemed to include a reference to any person who is entitled to have his name entered in a Band List and whose name has been entered therein."

2. L'article 4 de la même loi est modifié par retranchement du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

«(2) Le gouverneur en conseil peut, par proclamation, déclarer que la présente loi, ou toute partie de celle-ci, sauf les articles 5 à 14.3 et 37 à 41, ne s'applique pas

a) à des Indiens ou à un groupe ou une bande d'Indiens, ou

b) à une réserve ou à des terres cédées, ou à une partie y afférente,

et peut par proclamation révoquer toute semblable déclaration.

Pouvoir de déclarer la loi inapplicable

(2.1) Sans qu'en soit limitée la portée générale du paragraphe (2), il demeure entendu que le gouverneur en conseil est réputé avoir eu le pouvoir de faire en vertu du paragraphe (2) toute déclaration qu'il a faite à l'égard des articles 11, 12 ou 14 ou d'une de leurs dispositions, dans leur version précédant immédiatement le 17 avril 1985."

Confirmation de la validité de certaines déclarations

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 4, de ce qui suit :

«4.1 La mention d'un Indien dans les définitions de «bande», «deniers des Indiens» ou «Indien mentalement incapable» à l'article 2 et cette mention aux paragraphes 4(2) ou (3), au paragraphe 18(2), à l'article 20, aux articles 22 à 25, aux paragraphes 31(1) ou (3), au paragraphe 35(4), à l'article 51, à l'article 52, au paragraphe 58(3), au paragraphe 61(1), à l'article 63, à l'article 65, au paragraphe 66(2), aux paragraphes 70(1) ou (4), à l'article 71, aux alinéas 73g) ou h), au paragraphe 74(4), à l'article 84, à l'alinéa 87a), à l'article 88, au paragraphe 89(1) ou à l'alinéa 107b) sont réputées comprendre la mention de toute personne qui a droit à ce que son nom soit consigné dans une liste de bande et dont le nom y a effectivement été consigné.»

Application de certaines dispositions à tous les membres d'une bande

1985

Indiens

C. 27

3

1974-75-76, c.
48, s. 25;
1978-79, c. 11,
s. 10

4. Sections 5 to 14 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"Indian Register

Indian Register

5. (1) There shall be maintained in the Department an Indian Register in which shall be recorded the name of every person who is entitled to be registered as an Indian under this Act.

Existing Indian Register

(2) The names in the Indian Register immediately prior to April 17, 1985 shall constitute the Indian Register on April 17, 1985.

Deletions and additions

(3) The Registrar may at any time add to or delete from the Indian Register the name of any person who, in accordance with this Act, is entitled or not entitled, as the case may be, to have his name included in the Indian Register.

Date of change

(4) The Indian Register shall indicate the date on which each name was added thereto or deleted therefrom.

Application for registration

(5) The name of a person who is entitled to be registered is not required to be recorded in the Indian Register unless an application for registration is made to the Registrar.

Persons entitled to be registered

6. (1) Subject to section 7, a person is entitled to be registered if

(a) that person was registered or entitled to be registered immediately prior to April 17, 1985;

(b) that person is a member of a body of persons that has been declared by the Governor in Council on or after April 17, 1985 to be a band for the purposes of this Act;

(c) the name of that person was omitted or deleted from the Indian Register, or from a band list prior to September 4, 1951, under subparagraph 12(1)(a)(iv), paragraph 12(1)(b) or subsection 12(2) or under subparagraph 12(1)(a)(iii) pursuant to an order made under subsection 109(2), as each provision read immediately prior to April 17, 1985, or under any former provision of this Act

4. Les articles 5 à 14 de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«Registre des Indiens

1974-75-76, ch.
48, art. 25;
1978-79, ch. 11,
art. 10

Tenue du registre

5. (1) Est tenu au ministère un registre des Indiens où est consigné le nom de chaque personne ayant droit d'être inscrite comme Indien en vertu de la présente loi.

Registre des Indiens existant

(2) Les noms figurant au registre des Indiens immédiatement avant le 17 avril 1985 constituent le registre des Indiens au 17 avril 1985.

Additions et retranchements

(3) Le registraire peut ajouter au registre des Indiens, ou en retrancher, le nom de la personne qui, aux termes de la présente loi, a ou n'a pas droit, selon le cas, à l'inclusion de son nom dans ce registre.

Date du changement

(4) Le registre des Indiens indique la date où chaque nom y a été ajouté ou en a été retranché.

Demande

(5) Il n'est pas requis que le nom d'une personne qui a droit d'être inscrite soit consigné dans le registre des Indiens, à moins qu'une demande à cette effet soit présentée au registraire.

Personnes ayant droit à l'inscription

6. (1) Sous réserve de l'article 7, une personne a droit d'être inscrite si elle remplit une des conditions suivantes :

a) elle était inscrite ou avait droit de l'être immédiatement avant le 17 avril 1985;

b) elle est membre d'un groupe de personnes déclaré par le gouverneur en conseil après le 16 avril 1985 être une bande pour l'application de la présente loi;

c) son nom a été omis ou retranché du registre des Indiens ou, avant le 4 septembre 1951, d'une liste de bande, en vertu du sous-alinéa 12(1)a)(iv), de l'alinéa 12(1)b) ou du paragraphe 12(2) ou en vertu du sous-alinéa 12(1)a)(iii) conformément à une ordonnance prise en vertu du paragraphe 109(2), dans leur version précédant immédiatement

relating to the same subject-matter as any of those provisions;

(d) the name of that person was omitted or deleted from the Indian Register, or from a band list prior to September 4, 1951, under subparagraph 12(1)(a)(iii) pursuant to an order made under subsection 109(1), as each provision read immediately prior to April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject-matter as any of those provisions;

(e) the name of that person was omitted or deleted from the Indian Register, or from a band list prior to September 4, 1951,

(i) under section 13, as it read immediately prior to September 4, 1951, or under any former provision of this Act relating to the same subject-matter as that section, or

(ii) under section 111, as it read immediately prior to July 1, 1920, or under any former provision of this Act relating to the same subject-matter as that section; or

(f) that person is a person both of whose parents are or, if no longer living, were at the time of death entitled to be registered under this section.

Idem

(2) Subject to section 7, a person is entitled to be registered if that person is a person one of whose parents is or, if no longer living, was at the time of death entitled to be registered under subsection (1).

Deeming provision

(3) For the purposes of paragraph (1)(f) and subsection (2),

(a) a person who was no longer living immediately prior to April 17, 1985 but who was at the time of death entitled to be registered shall be deemed to be entitled to be registered under paragraph (1)(a); and

le 17 avril 1985, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui d'une de ces dispositions;

d) son nom a été omis ou retranché du registre des Indiens ou, avant le 4 septembre 1951, d'une liste de bande en vertu du sous-alinéa 12(1)a)(iii) conformément à une ordonnance prise en vertu du paragraphe 109(1), dans leur version précédant immédiatement le 17 avril 1985, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui d'une de ces dispositions;

e) son nom a été omis ou retranché du registre des Indiens ou, avant le 4 septembre 1951, d'une liste de bande :

(i) soit en vertu de l'article 13, dans sa version précédant immédiatement le 4 septembre 1951, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de cet article,

(ii) soit en vertu de l'article 111, dans sa version précédant immédiatement le 1^{er} juillet 1920, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de cet article;

f) ses parents ont tous deux droit d'être inscrits en vertu du présent article ou, s'ils sont décédés, avaient ce droit à la date de leur décès.

Idem

(2) Sous réserve de l'article 7, une personne a droit d'être inscrite si l'un de ses parents a droit d'être inscrit en vertu du paragraphe (1) ou, s'il est décédé, avait ce droit à la date de son décès.

Présomptio

(3) Pour l'application de l'alinéa (1)f) et du paragraphe (2) :

a) la personne qui est décédée avant le 17 avril 1985 mais qui avait droit d'être inscrite à la date de son décès est réputée avoir droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa (1)a);

b) la personne visée aux alinéas (1)c), d) ou e) qui est décédée avant le 17 avril

1985

Indiens

C. 27

5

(b) a person described in paragraph (1)(c), (d) or (e) who was no longer living on April 17, 1985 shall be deemed to be entitled to be registered under that paragraph.

Persons not
entitled to be
registered

7. (1) The following persons are not entitled to be registered:

(a) a person who was registered under paragraph 11(1)(f), as it read immediately prior to April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject-matter as that paragraph, and whose name was subsequently omitted or deleted from the Indian Register under this Act; or

(b) a person who is the child of a person who was registered or entitled to be registered under paragraph 11(1)(f), as it read immediately prior to April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject-matter as that paragraph, and is also the child of a person who is not entitled to be registered.

Exception

(2) Paragraph (1)(a) does not apply in respect of a female person who was, at any time prior to being registered under paragraph 11(1)(f), entitled to be registered under any other provision of this Act.

Idem

(3) Paragraph (1)(b) does not apply in respect of the child of a female person who was, at any time prior to being registered under paragraph 11(1)(f), entitled to be registered under any other provision of this Act.

Band Lists

Band Lists

8. There shall be maintained in accordance with this Act for each band a Band List in which shall be entered the name of every person who is a member of that band.

Band Lists
maintained in
Department

9. (1) Until such time as a band assumes control of its Band List, the Band List of that band shall be maintained in the Department by the Registrar.

1985 est réputée avoir droit d'être inscrite en vertu de ces alinéas.

7. (1) Les personnes suivantes n'ont pas droit d'être inscrites :

a) celles qui étaient inscrites en vertu de l'alinéa 11(1)f), dans sa version précédant immédiatement le 17 avril 1985, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de cet alinéa, et dont le nom a ultérieurement été omis ou retranché du registre des Indiens en vertu de la présente loi;

b) celles qui sont les enfants d'une personne qui était inscrite ou avait droit de l'être en vertu de l'alinéa 11(1)f), dans sa version précédant immédiatement le 17 avril 1985, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de cet alinéa, et qui sont également les enfants d'une personne qui n'a pas droit d'être inscrite.

Personnes
n'ayant pas
droit à
l'inscription

Exception

(2) L'alinéa (1)a) ne s'applique pas à une personne de sexe féminin qui, avant qu'elle ne soit inscrite en vertu de l'alinéa 11(1)f), avait droit d'être inscrite en vertu de toute autre disposition de la présente loi.

Idem

(3) L'alinéa (1)b) ne s'applique pas à l'enfant d'une personne de sexe féminin qui, avant qu'elle ne soit inscrite en vertu de l'alinéa 11(1)f), avait droit d'être inscrite en vertu de toute autre disposition de la présente loi.

Listes de bande

8. Est tenue conformément à la présente loi la liste de chaque bande où est consigné le nom de chaque personne qui en est membre.

Tenue de la
liste

9. (1) Jusqu'à ce que la bande assume la responsabilité de sa liste, celle-ci est tenue au ministère par le registraire.

Liste de bande
tenue au
ministère

Existing Band Lists	(2) The names in a Band List of a band immediately prior to April 17, 1985 shall constitute the Band List of that band on April 17, 1985.	(2) Les noms figurant à une liste d'une bande immédiatement avant le 17 avril 1985 constituent la liste de cette bande au 17 avril 1985.	Listes de bande existantes
Deletions and additions	(3) The Registrar may at any time add to or delete from a Band List maintained in the Department the name of any person who, in accordance with this Act, is entitled or not entitled, as the case may be, to have his name included in that List.	(3) Le registraire peut ajouter à une liste de bande tenue au ministère, ou en retrancher, le nom de la personne qui, aux termes de la présente loi, a ou n'a pas droit, selon le cas, à l'inclusion de son nom dans cette liste.	Additions et retranchements
Date of change	(4) A Band List maintained in the Department shall indicate the date on which each name was added thereto or deleted therefrom.	(4) La liste de bande tenue au ministère indique la date où chaque nom y a été ajouté ou en a été retranché.	Date du changement
Application for entry	(5) The name of a person who is entitled to have his name entered in a Band List maintained in the Department is not required to be entered therein unless an application for entry therein is made to the Registrar.	(5) Il n'est pas requis que le nom d'une personne qui a droit à ce que celui-ci soit consigné dans une liste de bande tenue au ministère y soit consigné à moins qu'une demande à cet effet soit présentée au registraire.	Demande
Band control of membership	10. (1) A band may assume control of its own membership if it establishes membership rules for itself in writing in accordance with this section and if, after the band has given appropriate notice of its intention to assume control of its own membership, a majority of the electors of the band gives its consent to the band's control of its own membership.	10. (1) La bande peut décider de l'appartenance à ses effectifs si elle en fixe les règles par écrit conformément au présent article et si, après qu'elle a donné un avis convenable de son intention de décider de cette appartenance, elle y est autorisée par la majorité de ses électeurs.	Pouvoir de décision
Membership rules	(2) A band may, pursuant to the consent of a majority of the electors of the band, (a) after it has given appropriate notice of its intention to do so, establish membership rules for itself; and (b) provide for a mechanism for reviewing decisions on membership.	(2) La bande peut, avec l'autorisation de la majorité de ses électeurs : a) après avoir donné un avis convenable de son intention de ce faire, fixer les règles d'appartenance à ses effectifs; b) prévoir une procédure de révision des décisions portant sur l'appartenance à ses effectifs.	Règles d'appartenance
Exception relating to consent	(3) Where the council of a band makes a by-law under paragraph 81(1)(p.4) bringing this subsection into effect in respect of the band, the consents required under subsections (1) and (2) shall be given by a majority of the members of the band who are of the full age of eighteen years.	(3) Lorsque le conseil d'une bande établit un statut administratif en vertu de l'alinéa 81(1)p.4 mettant en vigueur le présent paragraphe à l'égard d'une bande, l'autorisation requise en vertu des paragraphes (1) et (2) doit être donnée par la majorité des membres de la bande qui ont dix-huit ans révolus.	Statut administratif sur l'autorisation requise
Acquired rights	(4) Membership rules established by a band under this section may not deprive any person who had the right to have his	(4) Les règles d'appartenance fixées par une bande en vertu du présent article ne peuvent priver quiconque avait droit à ce	Droits acquis

1985

Indiens

C. 27

7

name entered in the Band List for that band, immediately prior to the time the rules were established, of the right to have his name so entered by reason only of a situation that existed or an action that was taken before the rules came into force.

Idem

(5) For greater certainty, subsection (4) applies in respect of a person who was entitled to have his name entered in the Band List under paragraph 11(1)(c) immediately before the band assumed control of the Band List if that person does not subsequently cease to be entitled to have his name entered in the Band List.

Notice to the Minister

(6) Where the conditions set out in subsection (1) have been met with respect to a band, the council of the band shall forthwith give notice to the Minister in writing that the band is assuming control of its own membership and shall provide the Minister with a copy of the membership rules for the band.

Notice to band and copy of Band List

(7) On receipt of a notice from the council of a band under subsection (6), the Minister shall, if the conditions set out in subsection (1) have been complied with, forthwith

(a) give notice to the band that it has control of its own membership; and

(b) direct the Registrar to provide the band with a copy of the Band List maintained in the Department.

Effective date of band's membership rules

(8) Where a band assumes control of its membership under this section, the membership rules established by the band shall have effect from the day on which notice is given to the Minister under subsection (6), and any additions to or deletions from the Band List of the band by the Registrar on or after that day are of no effect unless they are in accordance with the membership rules established by the band.

Band to maintain Band List

(9) A band shall maintain its own Band List from the date on which a copy of the Band List is received by the band under paragraph (7)(b), and, subject to section

que son nom soit consigné dans la liste de bande immédiatement avant la fixation des règles du droit à ce que son nom y soit consigné en raison uniquement d'un fait ou d'une mesure antérieurs à leur prise d'effet.

Idem

(5) Il demeure entendu que le paragraphe (4) s'applique à la personne qui avait droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande en vertu de l'alinéa 11(1)c) immédiatement avant que celle-ci n'assume la responsabilité de la tenue de sa liste si elle ne cesse pas ultérieurement d'avoir droit à ce que son nom y soit consigné.

Avis au Ministre

(6) Une fois remplies les conditions du paragraphe (1), le conseil de la bande, sans délai, avise par écrit le Ministre du fait que celle-ci décide désormais de l'appartenance à ses effectifs et lui transmet le texte des règles d'appartenance.

Transmission de la liste

(7) Sur réception de l'avis du conseil de bande prévu au paragraphe (6), le Ministre, sans délai, s'il constate que les conditions prévues au paragraphe (1) sont remplies :

a) avise la bande qu'elle décide désormais de l'appartenance à ses effectifs;

b) ordonne au registraire de transmettre à la bande une copie de la liste de bande tenue au ministère.

Date d'entrée en vigueur des règles d'appartenance

(8) Lorsque la bande décide de l'appartenance à ses effectifs en vertu du présent article, les règles d'appartenance fixées par celle-ci entrent en vigueur à compter de la date où l'avis au Ministre a été donné en vertu du paragraphe (6); les additions ou retranchements de la liste de la bande effectués par le registraire après cette date ne sont valides que s'ils ont été effectués conformément aux règles d'appartenance fixées par la bande.

Transfert de responsabilité

(9) À compter de la réception de l'avis prévu à l'alinéa (7)b), la bande est responsable de la tenue de sa liste. Sous réserve de l'article 13.2, le ministère, à compter de

13.2, the Department shall have no further responsibility with respect to that Band List from that date.

cette date, est dégagé de toute responsabilité à l'égard de cette liste.

Deletions and
additions

(10) A band may at any time add to or delete from a Band List maintained by it the name of any person who, in accordance with the membership rules of the band, is entitled or not entitled, as the case may be, to have his name included in that list.

(10) La bande peut ajouter à la liste de bande tenue par elle, ou en retrancher, le nom de la personne qui, aux termes des règles d'appartenance de la bande, a ou n'a pas droit, selon le cas, à l'inclusion de son nom dans la liste.

Additions et
retranchement

Date of change

(11) A Band List maintained by a band shall indicate the date on which each name was added thereto or deleted therefrom.

(11) La liste de bande tenue par celle-ci indique la date où chaque nom y a été ajouté ou en a été retranché.

Date du
changement

Membership
rules for
Departmental
Band List

11. (1) Commencing on April 17, 1985, a person is entitled to have his name entered in a Band List maintained in the Department for a band if

11. (1) À compter du 17 avril 1985, une personne a droit à ce que son nom soit consigné dans une liste de bande tenue pour cette dernière au ministère si elle remplit une des conditions suivantes :

Règles
d'appartenance
pour une liste
tenue au
ministère

(a) the name of that person was entered in the Band List for that band, or that person was entitled to have his name entered in the Band List for that band, immediately prior to April 17, 1985;

a) son nom a été consigné dans cette liste, ou elle avait droit à ce qu'il le soit immédiatement avant le 17 avril 1985;

(b) that person is entitled to be registered under paragraph 6(1)(b) as a member of that band;

b) elle a droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)b) comme membre de cette bande;

(c) that person is entitled to be registered under paragraph 6(1)(c) and ceased to be a member of that band by reason of the circumstances set out in that paragraph; or

c) elle a droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)c) et a cessé d'être un membre de cette bande en raison des circonstances prévues à cet alinéa;

(d) that person was born on or after April 17, 1985 and is entitled to be registered under paragraph 6(1)(f) and both parents of that person are entitled to have their names entered in the Band List or, if no longer living, were at the time of death entitled to have their names entered in the Band List.

d) elle est née après le 16 avril 1985 et a droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)f) et ses parents ont tous deux droit à ce que leur nom soit consigné dans la liste de bande ou, s'ils sont décédés, avaient ce droit à la date de leur décès.

Additional
membership
rules for
Departmental
Band List

(2) Commencing on the day that is two years after the day that an Act entitled *An Act to amend the Indian Act*, introduced in the House of Commons on February 28, 1985, is assented to, or on such earlier day as may be agreed to under section 13.1, where a band does not have control of its Band List under this Act, a person is entitled to have his name entered in a Band List maintained in the Department for the band

(2) À compter du jour qui suit de deux ans le jour où la loi intitulée *Loi modifiant la Loi sur les Indiens*, déposée à la Chambre des communes le 28 février 1985, a reçu la sanction royale ou de la date antérieure choisie en vertu de l'article 13.1, lorsque la bande n'a pas la responsabilité de la tenue de sa liste prévue à la présente loi, une personne a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande tenue au ministère pour cette dernière :

Règles
d'appartenance
supplémentaires
pour les listes
tenues au
ministère

1985

Indiens

C. 27

9

(a) if that person is entitled to be registered under paragraph 6(1)(d) or (e) and ceased to be a member of that band by reason of the circumstances set out in that paragraph; or

(b) if that person is entitled to be registered under paragraph 6(1)(f) or subsection 6(2) and a parent referred to in that provision is entitled to have his name entered in the Band List or, if no longer living, was at the time of death entitled to have his name entered in the Band List.

Deeming provision

(3) For the purposes of paragraph (1)(d) and subsection (2), a person whose name was omitted or deleted from the Indian Register or a band list in the circumstances set out in paragraph 6(1)(c), (d) or (e) who was no longer living on the first day on which he would otherwise be entitled to have his name entered in the Band List of the band of which he ceased to be a member shall be deemed to be entitled to have his name so entered.

Where band amalgamates or is divided

(4) Where a band amalgamates with another band or is divided so as to constitute new bands, any person who would otherwise have been entitled to have his name entered in the Band List of that band under this section is entitled to have his name entered in the Band List of the amalgamated band or the new band to which he has the closest family ties, as the case may be.

Entitlement with consent of band

12. Commencing on the day that is two years after the day that an Act entitled *An Act to amend the Indian Act*, introduced in the House of Commons on February 28, 1985, is assented to, or on such earlier day as may be agreed to under section 13.1, any person who

(a) is entitled to be registered under section 6, but is not entitled to have his name entered in the Band List maintained in the Department under section 11, or

(b) is a member of another band, is entitled to have his name entered in the Band List maintained in the Department

a) soit si elle a droit d'être inscrite en vertu des alinéas 6(1)d) ou e) et qu'elle a cessé d'être un membre de la bande en raison des circonstances prévues à l'un de ces alinéas;

b) soit si elle a droit d'être inscrite en vertu de l'alinéa 6(1)f) ou du paragraphe 6(2) et qu'un de ses parents visés à l'une de ces dispositions a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande ou, s'il est décédé, avait ce droit à la date de son décès.

Présomption

(3) Pour l'application de l'alinéa (1)d) et du paragraphe (2), la personne dont le nom a été omis ou retranché du registre des Indiens ou d'une liste de bande dans les circonstances prévues aux alinéas 6(1)c), d) ou e) et qui est décédée avant le premier jour où elle a acquis le droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de bande dont elle a cessé d'être membre est réputée avoir droit à ce que son nom y soit consigné.

Fusion ou division de bandes

(4) Lorsqu'une bande fusionne avec une autre ou qu'elle est divisée pour former de nouvelles bandes, toute personne qui aurait par ailleurs eu droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de la bande en vertu du présent article a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste de la bande issue de la fusion ou de celle de la nouvelle bande à l'égard de laquelle ses liens familiaux sont les plus étroits.

Inscription sujette au consentement du conseil

12. À compter du jour qui suit de deux ans le jour où la loi intitulée *Loi modifiant la Loi sur les Indiens*, déposée à la Chambre des communes le 28 février 1985, a reçu la sanction royale ou de la date antérieure choisie en vertu de l'article 13.1, la personne qui,

a) soit a droit d'être inscrite en vertu de l'article 6 sans avoir droit à ce que son nom soit consigné dans une liste de bande tenue au ministère en vertu de l'article 11,

b) soit est membre d'une autre bande, a droit à ce que son nom soit consigné dans la liste d'une bande tenue au ministère

for a band if the council of the admitting band consents.

Limitation to one Band List

13. Notwithstanding sections 11 and 12, no person is entitled to have his name entered at the same time in more than one Band List maintained in the Department.

Decision to leave Band List control with Department

13.1 (1) A band may, at any time prior to the day that is two years after the day that an Act entitled *An Act to amend the Indian Act*, introduced in the House of Commons on February 28, 1985, is assented to, decide to leave the control of its Band List with the Department if a majority of the electors of the band gives its consent to that decision.

Notice to the Minister

(2) Where a band decides to leave the control of its Band List with the Department under subsection (1), the council of the band shall forthwith give notice to the Minister in writing to that effect.

Subsequent band control of membership

(3) Notwithstanding a decision under subsection (1), a band may, at any time after that decision is taken, assume control of its Band List under section 10.

Return of control to Department

13.2 (1) A band may, at any time after assuming control of its Band List under section 10, decide to return control of the Band List to the Department if a majority of the electors of the band gives its consent to that decision.

Notice to the Minister and copy of membership rules

(2) Where a band decides to return control of its Band List to the Department under subsection (1), the council of the band shall forthwith give notice to the Minister in writing to that effect and shall provide the Minister with a copy of the Band List and a copy of all the membership rules that were established by the band under subsection 10(2) while the band maintained its own Band List.

Transfer of responsibility to Department

(3) Where a notice is given under subsection (2) in respect of a Band List, the maintenance of that Band List shall be the responsibility of the Department from the date on which the notice is received and from that time the Band List shall be maintained in accordance with the membership rules set out in section 11.

pour cette dernière si le conseil de la bande qui l'admet en son sein y consent.

13. Par dérogation aux articles 11 et 12, nul n'a droit à ce que son nom soit consigné en même temps dans plus d'une liste de bande tenue au ministère.

Nom consigné dans une seule liste

13.1 (1) Une bande peut, avant le jour qui suit de deux ans le jour où la loi intitulée *Loi modifiant la Loi sur les Indiens*, déposée à la Chambre des communes le 28 février 1985, a reçu la sanction royale, décider de laisser la responsabilité de la tenue de sa liste au ministère à condition d'y être autorisée par la majorité de ses électeurs.

Première décision

(2) Si la bande décide de laisser la responsabilité de la tenue de sa liste au ministère en vertu du paragraphe (1), le conseil de la bande, sans délai, avise par écrit le Ministre de la décision.

Avis au Ministre

(3) Malgré la décision visée au paragraphe (1), la bande peut, en tout temps après cette décision, assumer la responsabilité de la tenue de sa liste en vertu de l'article 10.

Seconde décision

13.2 (1) La bande peut, en tout temps après avoir assumé la responsabilité de la tenue de sa liste en vertu de l'article 10, décider d'en remettre la responsabilité au ministère à condition d'y être autorisée par la majorité de ses électeurs.

Transfert de responsabilités au ministère

(2) Lorsque la bande décide de remettre la responsabilité de la tenue de sa liste au ministère en vertu du paragraphe (1), le conseil de la bande, sans délai, avise par écrit le Ministre de la décision et lui transmet une copie de la liste et le texte des règles d'appartenance fixées par la bande conformément au paragraphe 10(2) pendant qu'elle assumait la responsabilité de la tenue de sa liste.

Avis au Ministre et texte des règles

(3) Lorsqu'est donné l'avis prévu au paragraphe (2) à l'égard d'une liste de bande, la tenue de cette dernière devient la responsabilité du ministère à compter de la date de réception de l'avis. Elle est tenue, à compter de cette date, conformément aux règles d'appartenance prévues à l'article 11.

Transfert de responsabilités au ministère

1985

Indiens

C. 27

11

Entitlement
retained

13.3 A person is entitled to have his name entered in a Band List maintained in the Department pursuant to section 13.2 if that person was entitled to have his name entered, and his name was entered, in the Band List immediately before a copy of it was provided to the Minister under subsection 13.2(2), whether or not that person is also entitled to have his name entered in the Band List under section 11.

13.3 Une personne a droit à ce que son nom soit consigné dans une liste de bande tenue par le ministère en vertu de l'article 13.2 si elle avait droit à ce que son nom soit consigné dans cette liste, et qu'il y a effectivement été consigné, immédiatement avant qu'une copie en soit transmise au Ministre en vertu du paragraphe 13.2(2), que cette personne ait ou non droit à ce que son nom soit consigné dans cette liste en vertu de l'article 11.

Maintien du
droit d'être
consigné dans
la liste

Notice of Band Lists

Copy of Band
List provided to
band council

14. (1) Within one month after the day an Act entitled *An Act to amend the Indian Act*, introduced in the House of Commons on February 28, 1985, is assented to, the Registrar shall provide the council of each band with a copy of the Band List for the band as it stood immediately prior to that day.

14. (1) Au plus tard un mois après la date où la loi intitulée *Loi modifiant la Loi sur les Indiens*, déposée à la Chambre des communes le 28 février 1985, a reçu la sanction royale, le registraire transmet au conseil de chaque bande une copie de la liste de la bande dans son état précédant immédiatement cette date.

Copie de la liste
de bande
transmise au
conseil de
bandeList of
additions and
deletions

(2) Where a Band List is maintained by the Department, the Registrar shall, at least once every two months after a copy of the Band List is provided to the council of a band under subsection (1), provide the council of the band with a list of the additions to or deletions from the Band List not included in a list previously provided under this subsection.

(2) Si la liste de bande est tenue au ministère, le registraire, au moins une fois tous les deux mois après la transmission prévue au paragraphe (1) d'une copie de la liste au conseil de la bande, transmet à ce dernier une liste des additions à la liste et des retranchements de celle-ci non compris dans une liste antérieure transmise en vertu du présent paragraphe.

Listes des
additions et des
retranchementsLists to be
posted

(3) The council of each band shall, forthwith on receiving a copy of the Band List under subsection (1), or a list of additions to and deletions from its Band List under subsection (2), post the copy or the list, as the case may be, in a conspicuous place on the reserve of the band.

(3) Le conseil de chaque bande, dès qu'il reçoit copie de la liste de bande prévue au paragraphe (1) ou la liste des additions et des retranchements prévue au paragraphe (2), affiche la copie ou la liste, selon le cas, en un lieu bien en évidence dans la réserve de la bande.

Affichage de la
liste

Inquiries

Inquiries
relating to
Indian Register
or Band Lists

14.1 The Registrar shall, on inquiry from any person who believes that he or any person he represents is entitled to have his name included in the Indian Register or a Band List maintained in the Department, indicate to the person making the inquiry whether or not that name is included therein.

Demandes

14.1 Le registraire, à la demande de toute personne qui croit qu'elle-même ou que la personne qu'elle représente a droit à l'inclusion de son nom dans le registre des Indiens ou une liste de bande tenue au ministère, indique sans délai à l'auteur de la demande si ce nom y est inclus ou non.

Demandes
relatives au
registre des
Indiens ou aux
listes de bande

Protests

Protests

14.2 (1) A protest may be made in respect of the inclusion or addition of the name of a person in, or the omission or deletion of the name of a person from, the Indian Register, or a Band List maintained in the Department, within three years after the inclusion or addition, or omission or deletion, as the case may be, by notice in writing to the Registrar, containing a brief statement of the grounds therefor.

Protest in respect of Band List

(2) A protest may be made under this section in respect of the Band List of a band by the council of the band, any member of the band or the person in respect of whose name the protest is made or his representative.

Protest in respect of Indian Register

(3) A protest may be made under this section in respect of the Indian Register by the person in respect of whose name the protest is made or his representative.

Onus of proof

(4) The onus of establishing the grounds of a protest under this section lies on the person making the protest.

Registrar to cause investigation

(5) Where a protest is made to the Registrar under this section, he shall cause an investigation to be made into the matter and render a decision.

Evidence

(6) For the purposes of this section, the Registrar may receive such evidence on oath, on affidavit or in any other manner, whether or not admissible in a court of law, as in his discretion he sees fit or deems just.

Decision final

(7) Subject to section 14.3, the decision of the Registrar under subsection (5) is final and conclusive.

Appeal

14.3 (1) Within six months after the Registrar renders a decision on a protest under section 14.2,

(a) in the case of a protest in respect of the Band List of a band, the council of the band, the person by whom the protest was made, or the person in respect

Protestations

Protestations

14.2 (1) Une protestation peut être formulée, par avis écrit au registraire renfermant un bref exposé des motifs invoqués, contre l'inclusion ou l'addition du nom d'une personne dans le registre des Indiens ou une liste de bande tenue au ministère ou contre l'omission ou le retranchement de son nom de ce registre ou d'une telle liste dans les trois ans suivant soit l'inclusion ou l'addition, soit l'omission ou le retranchement.

(2) Une protestation peut être formulée en vertu du présent article à l'égard d'une liste de bande par le conseil de cette bande, un membre de celle-ci ou la personne dont le nom fait l'objet de la protestation ou son représentant.

(3) Une protestation peut être formulée en vertu du présent article à l'égard du registre des Indiens par la personne dont le nom fait l'objet de la protestation ou son représentant.

(4) La personne qui formule la protestation prévue au présent article a la charge d'en prouver le bien-fondé.

(5) Lorsqu'une protestation lui est adressée en vertu du présent article, le registraire fait tenir une enquête sur la question et rend une décision.

(6) Pour l'application du présent article, le registraire peut recevoir toute preuve présentée sous serment, sous déclaration sous serment ou autrement, si celui-ci, à son appréciation, l'estime indiquée ou équitable, que cette preuve soit ou non admissible devant les tribunaux.

(7) Sous réserve de l'article 14.3 la décision du registraire visée au paragraphe (5) est finale et péremptoire.

14.3 (1) Dans les six mois suivant la date de la décision du registraire sur une protestation prévue à l'article 14.2 :

a) soit, s'il s'agit d'une protestation formulée à l'égard d'une liste de bande, le conseil de la bande, la personne qui a formulé la protestation ou la personne

Protestation relative à la liste de bande

Protestation relative au registre des Indiens

Charge de la preuve

Le registraire fait tenir une enquête

Preuve

Décision finale

Appel

1985

Indiens

C. 27

13

of whose name the protest was made or his representative, or

(b) in the case of a protest in respect of the Indian Register, the person in respect of whose name the protest was made or his representative,

may, by notice in writing, appeal the decision to a court referred to in subsection (5).

Copy of notice
of appeal to the
Registrar

(2) Where an appeal is taken under this section, the person who takes the appeal shall forthwith provide the Registrar with a copy of the notice of appeal.

Material to be
filed with the
court by
Registrar

(3) On receipt of a copy of a notice of appeal under subsection (2), the Registrar shall forthwith file with the court a copy of the decision being appealed together with all documentary evidence considered in arriving at that decision and any recording or transcript of any oral proceedings related thereto that were held before the Registrar.

Decision

(4) The court may, after hearing an appeal under this section,

(a) affirm, vary or reverse the decision of the Registrar; or

(b) refer the subject-matter of the appeal back to the Registrar for reconsideration or further investigation.

Court

(5) An appeal may be heard under this section

(a) in the Province of Prince Edward Island, the Yukon Territory or the Northwest Territories, before the Supreme Court;

(b) in the Province of New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan or Alberta, before the Court of Queen's Bench;

(c) in the Province of Quebec, before the Superior Court for the district in which the band is situated or in which the person who made the protest resides, or for such other district as the Minister may designate; or

(d) in any other province, before the county or district court of the county or district in which the band is situated or in which the person who made the pro-

dont le nom fait l'objet de la protestation ou son représentant,

b) soit, s'il s'agit d'une protestation formulée à l'égard du registre des Indiens, la personne dont le nom a fait l'objet de la protestation ou son représentant,

peuvent, par avis écrit, interjeter appel de la décision à la cour visée au paragraphe (5).

Copie de l'avis
d'appel au
registraire

(2) Lorsqu'il est interjeté appel en vertu du présent article, l'appelant transmet sans délai au registraire une copie de l'avis d'appel.

Documents à
déposer à la
cour par le
registraire

(3) Sur réception de la copie de l'avis d'appel prévu au paragraphe (2), le registraire dépose sans délai à la cour une copie de la décision en appel, toute la preuve documentaire prise en compte pour la décision, ainsi que l'enregistrement ou la transcription des débats devant le registraire.

Décision

(4) La cour peut, à l'issue de l'audition de l'appel prévu au présent article :

a) soit confirmer, modifier ou renverser la décision du registraire;

b) soit renvoyer la question en appel au registraire pour réexamen ou nouvelle enquête.

Cour

(5) L'appel prévu au présent article peut être entendu :

a) dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, le territoire du Yukon et les territoires du Nord-Ouest, par la Cour suprême;

b) dans la province du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de la Saskatchewan ou d'Alberta, par la Cour du Banc de la Reine;

c) dans la province de Québec, par la Cour supérieure du district où la bande est située ou dans lequel réside la personne qui a formulé la protestation, ou de tel autre district désigné par le Ministre;

d) dans les autres provinces, par un juge de la cour de comté ou de district du comté ou du district où la bande est

test resides, or of such other county or district as the Minister may designate."

5. Subsections 15(1) to (4) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"Payments in Respect of Persons Ceasing to be Band Members"

6. (1) Subsection 16(1) of the said Act is repealed.

(2) Subsection 16(3) of the said Act is repealed.

7. (1) Subsection 17(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"New Bands"

Minister may
constitute new
bands

17. (1) The Minister may, whenever he considers it desirable,

(a) amalgamate bands that, by a vote of a majority of their electors, request to be amalgamated; and

(b) constitute new bands and establish Band Lists with respect thereto from existing Band Lists, or from the Indian Register, if requested to do so by persons proposing to form the new bands."

(2) Subsection 17(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

No protest

"(3) No protest may be made under section 14.2 in respect of the deletion from or the addition to a Band List consequent on the exercise by the Minister of any of his powers under subsection (1)."

8. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 18 thereof, the following section:

Children of
band members

"18.1 A member of a band who resides on the reserve of the band may reside there with his dependent children or any children of whom he has custody."

située ou dans lequel réside la personne qui a formulé la protestation, ou de tel autre comté ou district désigné par le Ministre."

5. Les paragraphes 15(1) à (4) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

« Paiements aux personnes qui cessent d'être membres d'une bande »

6. (1) Le paragraphe 16(1) de la même loi est abrogé.

(2) Le paragraphe 16(3) de la même loi est abrogé.

7. (1) Le paragraphe 17(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« Nouvelles bandes »

17. (1) Le Ministre peut, lorsqu'il l'estime à propos :

a) fusionner les bandes qui, par un vote majoritaire de leurs électeurs, demandent la fusion;

b) constituer de nouvelles bandes et établir à leur égard des listes de bande à partir des listes de bande existantes, ou du registre des Indiens, s'il lui en est fait la demande par des personnes proposant la constitution de nouvelles bandes."

(2) Le paragraphe 17(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Constitution de
nouvelles
bandes par le
Ministre

« (3) Aucune protestation ne peut être formulée en vertu de l'article 14.2 à l'égard d'un retranchement d'une liste de bande ou d'une addition à celle-ci qui découle de l'exercice par le Ministre de l'un de ses pouvoirs prévus au paragraphe (1). »

Aucune
protestation

8. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 18, de ce qui suit :

« 18.1 Le membre d'une bande qui réside sur la réserve de cette dernière peut y résider avec ses enfants à charge ou tout enfant dont il a la garde. »

Enfants des
membres d'une
bande

1985

Indiens

C. 27

15

9. (1) Subsections 48(13) and (14) of the said Act are repealed.

(2) Subsection 48(16) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Definition of
"child"

"(16) In this section, "child" includes a child born in or out of wedlock, a legally adopted child and a child adopted in accordance with Indian custom."

10. (1) Section 64 of the said Act is renumbered as subsection 64(1).

(2) Section 64 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

Expenditure of
capital moneys
in accordance
with by-laws

"(2) The Minister may make expenditures out of the capital moneys of a band in accordance with by-laws made pursuant to paragraph 81(1)(p.3) for the purpose of making payments to any person whose name was deleted from the Band List of the band in an amount not exceeding one per capita share of the capital moneys."

11. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 64 thereof, the following section:

Limitation in
respect of
paragraphs
6(1)(c), (d) and
(e)

"64.1 (1) A person who has received an amount that exceeds one thousand dollars under paragraph 15(1)(a), as it read immediately prior to April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject-matter as that paragraph, by reason of ceasing to be a member of a band in the circumstances set out in paragraph 6(1)(c), (d) or (e) is not entitled to receive an amount under paragraph 64(1)(a) until such time as the aggregate of all amounts that he would, but for this subsection, have received under paragraph 64(1)(a) is equal to the amount by which the amount that he received under paragraph 15(1)(a), as it read immediately prior to April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject-matter as that

9. (1) Les paragraphes 48(13) et (14) de la même loi sont abrogés.

(2) Le paragraphe 48(16) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Définition
d'«enfant»

«(16) Au présent article, «enfant» comprend un enfant né du mariage ou hors mariage, un enfant légalement adopté et un enfant adopté conformément aux coutumes indiennes.»

10. (1) Le numéro d'article 64 de la même loi est remplacé par le numéro de paragraphe 64(1).

(2) L'article 64 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Dépenses sur
les deniers au
compte de
capital

«(2) Le Ministre peut effectuer des dépenses sur les deniers au compte de capital d'une bande conformément aux statuts administratifs établis en vertu de l'alinéa 81(1)p.3) en vue de faire des paiements à toute personne dont le nom a été retranché de la liste de la bande pour un montant n'excédant pas une part per capita des deniers au compte de capital.»

11. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 64, de ce qui suit :

Réserve relative
aux alinéas
6(1)c), d) ou e)

"64.1 (1) Une personne qui a reçu un montant supérieur à mille dollars en vertu de l'alinéa 15(1)a), dans sa version précédant immédiatement le 17 avril 1985, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de cet alinéa, du fait qu'elle a cessé d'être membre d'une bande dans les circonstances prévues aux alinéas 6(1)c), d) ou e) n'a pas droit de recevoir de montant en vertu de l'alinéa 64(1)a) jusqu'à ce que le total de tous les montants qu'elle aurait reçus en vertu de l'alinéa 64(1)a), n'eût été le présent paragraphe, égale la part du montant qu'elle a reçu en vertu de l'alinéa 15(1)a), dans sa version précédant immédiatement le 17 avril 1985, ou en vertu de toute disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que

paragraph, exceeds one thousand dollars, together with any interest thereon.

Additional
limitation

(2) Where the council of a band makes a by-law under paragraph 81(1)(p.4) bringing this subsection into effect, a person who has received an amount that exceeds one thousand dollars under paragraph 15(1)(a), as it read immediately prior to April 17, 1985, or under any former provision of this Act relating to the same subject-matter as that paragraph, by reason of ceasing to be a member of the band in the circumstances set out in paragraph 6(1)(c), (d) or (e) is not entitled to receive any benefit afforded to members of the band as individuals as a result of the expenditure of Indian moneys under paragraphs 64(1)(b) to (k), subsection 66(1) or subsection 69(1) until the amount by which the amount so received exceeds one thousand dollars, together with any interest thereon, has been repaid to the band.

Regulations

(3) The Governor in Council may make regulations prescribing the manner of determining interest for the purpose of subsections (1) and (2)."

12. Section 66 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (2) thereof, the following subsection:

Idem

"(2.1) The Minister may make expenditures out of the revenue moneys of a band in accordance with by-laws made pursuant to paragraph 81(1)(p.3) for the purpose of making payments to any person whose name was deleted from the Band List of the band in an amount not exceeding one per capita share of the revenue moneys."

13. Section 68 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Maintenance of
dependants

"68. Where the Minister is satisfied that an Indian

(a) has deserted his spouse or family without sufficient cause,

(b) has conducted himself in such a manner as to justify the refusal of his spouse or family to live with him, or

celui de ce paragraphe, en excédant de mille dollars, y compris les intérêts.

Réserve
additionnelle

(2) Lorsque le conseil d'une bande établit des statuts administratifs en vertu de l'alinéa 81(1)p.4) mettant en vigueur le présent paragraphe, la personne qui a reçu un montant supérieur à mille dollars en vertu de l'alinéa 15(1)a) dans sa version précédant immédiatement le 17 avril 1985, ou en vertu de toute autre disposition antérieure de la présente loi portant sur le même sujet que celui de cet alinéa, parce qu'elle a cessé d'être membre de la bande dans les circonstances prévues aux alinéas 6(1)c), d) ou e) n'a droit de recevoir aucun des avantages offerts aux membres de la bande à titre individuel résultant de la dépense de deniers des Indiens au titre des alinéas 64(1)b) à k), du paragraphe 66(1) ou du paragraphe 69(1) jusqu'à ce que l'excédent du montant ainsi reçu sur mille dollars, y compris l'intérêt sur celui-ci, ait été remboursé à la bande.

Règlements

(3) Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements prévoyant la façon de déterminer les intérêts pour l'application des paragraphes (1) et (2)."

12. L'article 66 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Idem

"(2.1) Le Ministre peut effectuer des dépenses sur les derniers de revenu de la bande conformément aux statuts administratifs visés à l'alinéa 81(1)p.3) en vue d'effectuer des paiements à une personne dont le nom a été retranché de la liste de bande jusqu'à concurrence d'un montant n'excédant pas une part *per capita* des fonds de revenu."

13. L'article 68 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Entretien des
personnes à
charge

"68. Lorsque le Ministre est convaincu qu'un Indien :

a) a abandonné son conjoint ou sa famille sans raison suffisante,

b) s'est conduit de façon à justifier le refus de son conjoint ou de sa famille de vivre avec lui, ou

1985

Indiens

C. 27

17

(c) has been separated by imprisonment from his spouse and family,

the Minister may order that payments of any annuity or interest money to which that Indian is entitled shall be applied to the support of the spouse or family or both the spouse and family of that Indian."

14. Subsections 77(1) and (2) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

Eligibility of voters for chief

"77. (1) A member of a band who has attained the age of eighteen years and is ordinarily resident on the reserve is qualified to vote for a person nominated to be chief of the band and, where the reserve for voting purposes consists of one section, to vote for persons nominated as councillors.

Councillor

(2) A member of a band who is of the full age of eighteen years and is ordinarily resident in a section that has been established for voting purposes is qualified to vote for a person nominated to be councillor to represent that section."

15. Section 81 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (p) thereof, the following paragraphs:

"(p.1) the residence of band members and other persons on the reserve;

(p.2) to provide for the rights of spouses and children who reside with members of the band on the reserve with respect to any matter in relation to which the council may make by-laws in respect of members of the band;

(p.3) to authorize the Minister to make payments out of capital or revenue moneys to persons whose names were deleted from the Band List of the band;

(p.4) to bring subsection 10(3) or 64.1(2) into effect in respect of the band;"

15.1 (1) Paragraph 81(r) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

c) a été séparé de son conjoint et de sa famille par emprisonnement,

il peut ordonner que les paiements de rentes ou d'intérêts auxquels cet Indien a droit soient appliqués au soutien du conjoint ou de la famille ou du conjoint et de la famille de ce dernier.»

14. Les paragraphes 77(1) et (2) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«77. (1) Un membre d'une bande, qui a dix-huit ans révolus et réside ordinairement dans la réserve, a qualité pour voter en faveur d'une personne présentée comme candidat au poste de chef de la bande et, lorsque la réserve, aux fins d'élection, ne comprend qu'une section, pour voter en faveur de personnes présentées aux postes de conseillers.

Qualités exigées des électeurs au poste de chef

(2) Un membre d'une bande, qui a dix-huit ans révolus et réside ordinairement dans une section établie aux fins de votation, a qualité pour voter en faveur d'une personne présentée au poste de conseiller pour représenter cette section.»

Conseiller

15. L'article 81 de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa p), de ce qui suit :

«p.1) la résidence des membres de la bande ou des autres personnes sur la réserve;

p.2) l'adoption de mesures relatives aux droits des conjoints ou des enfants qui résident avec des membres de la bande dans une réserve pour toute matière au sujet de laquelle le conseil peut établir des statuts administratifs à l'égard des membres de la bande;

p.3) l'autorisation du Ministre à effectuer des paiements sur des deniers au compte de capital ou des deniers de revenu aux personnes dont les noms ont été retranchés de la liste de la bande;

p.4) la mise en vigueur des paragraphes 10(3) ou 64.1(2) à l'égard de la bande;»

15.1 (1) L'alinéa 81r) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"(r) the imposition on summary conviction of a fine not exceeding one thousand dollars or imprisonment for a term not exceeding thirty days, or both, for violation of a by-law made under this section."

(2) Section 81 of the said Act is renumbered as subsection 81(1).

(3) Section 81 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

Power to
restrain by
order where
conviction
entered

"(2) Where any by-law of a band is contravened and a conviction entered, in addition to any other remedy and to any penalty imposed by the by-law, the court in which the conviction has been entered, and any court of competent jurisdiction thereafter, may make an order prohibiting the continuation or repetition of the offence by the person convicted.

Power to
restrain by
court action

(3) Where any by-law of a band passed is contravened, in addition to any other remedy and to any penalty imposed by the by-law, such contravention may be restrained by court action at the instance of the band council."

16. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 85 thereof, the following section:

By-laws
relating to
intoxicants

"85.1 (1) Subject to subsection (2), the council of a band may make by-laws

- (a) prohibiting the sale, barter, supply or manufacture of intoxicants on the reserve of the band;
- (b) prohibiting any person from being intoxicated on the reserve;
- (c) prohibiting any person from having intoxicants in his possession on the reserve; and
- (d) providing for exceptions to any of the prohibitions established pursuant to paragraph (b) or (c).

«r) l'imposition, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende n'excédant pas mille dollars ou d'un emprisonnement d'au plus trente jours, ou de l'amende et de l'emprisonnement à la fois, pour violation d'un statut administratif établi aux termes du présent article.»

(2) L'article 81 de la même loi devient le paragraphe 81(1).

(3) L'article 81 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Pouvoir de
prendre une
ordonnance

«(2) Lorsqu'un statut administratif d'une bande est violé et qu'une déclaration de culpabilité est prononcée, en plus de tout autre remède et de toute pénalité imposée par le statut administratif, le tribunal dans lequel a été prononcée la déclaration de culpabilité, et tout tribunal compétent par la suite, peut rendre une ordonnance interdisant la continuation ou la répétition de l'infraction par la personne déclarée coupable.

Pouvoir
d'intenter une
action en justice

(3) Lorsqu'un statut administratif d'une bande est violé, en plus de tout autre remède et de toute pénalité imposée par le statut administratif, cette violation peut être réfrénée par une action en justice à la demande du conseil de bande.»

16. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 85, de ce qui suit :

Statuts
administratifs
sur les
spiritueux

«85.1 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le conseil d'une bande peut établir des statuts administratifs :

- a) interdisant de vendre, de faire le troc, de fournir ou de fabriquer des spiritueux sur la réserve de la bande;
- b) interdisant à toute personne d'être en état d'ivresse sur la réserve;
- c) interdisant à toute personne d'avoir en sa possession des spiritueux sur la réserve;
- d) prévoyant des exceptions aux interdictions établies en vertu des alinéas b) ou c).

1985

Indiens

C. 27

19

Consent of
electors

(2) A by-law may not be made under this section unless it is first assented to by a majority of the electors of the band who voted at a special meeting of the band called by the council of the band for the purpose of considering the by-law.

(2) Les statuts administratifs prévus au présent article ne peuvent être établis qu'avec le consentement préalable de la majorité des électeurs de la bande ayant voté à l'assemblée spéciale de la bande convoquée par le conseil de cette dernière pour l'étude de ces statuts.

Consentement
des électionsCopies of
by-laws to be
sent to Minister

(3) A copy of every by-law made under this section shall be sent by mail to the Minister by the chief or a member of the council of the band within four days after it is made.

(3) Le chef ou un membre du conseil de la bande doit envoyer par courrier au Ministre une copie de chaque statut administratif prévu au présent article dans les quatre jours suivant son établissement.

Copie des
statuts
administratifs
au Ministre

Offence

(4) Every person who contravenes a by-law made under this section is guilty of an offence and is liable on summary conviction

(4) Toute personne qui enfreint un statut administratif établi en vertu du présent article commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire :

Infraction

(a) in the case of a by-law made under paragraph (1)(a), to a fine of not more than one thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both; and

a) dans le cas d'un statut administratif établi en vertu de l'alinéa (1)a), une amende maximale de mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou une de ces peines;

(b) in the case of a by-law made under paragraph (1)(b) or (c), to a fine of not more than one hundred dollars or to imprisonment for a term not exceeding three months or to both."

b) dans le cas d'un statut administratif établi en vertu des alinéas (1)b) ou c), une amende maximale de cent dollars et un emprisonnement maximal de trois mois, ou l'une de ces peines."

17. Sections 94 to 100 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

17. Les articles 94 à 100 de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

"OFFENCES"

«PEINES»

18. Subsection 103(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

18. Le paragraphe 103(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Seizure of
goods

"103. (1) Whenever a peace officer, a superintendent or a person authorized by the Minister believes on reasonable grounds that an offence against section 33, 85.1, 90 or 93 has been committed, he may seize all goods and chattels by means of or in relation to which he believes on reasonable grounds the offence was committed."

«103. (1) Chaque fois qu'un agent de la paix, un surintendant ou une autre personne autorisée par le Ministre a des motifs raisonnables de croire qu'une infraction aux articles 33, 85.1, 90 ou 93 a été commise, il peut saisir toutes les marchandises et tous les biens meubles au moyen ou à l'égard desquels il a des motifs raisonnables de croire que l'infraction a été commise.»

Saisie des
marchandises

19. Sections 109 to 113 of the said Act are repealed.

19. Les articles 109 à 113 de la même loi sont abrogés.

20. (1) All that portion of subsection 119(2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Powers

"(2) Without restricting the generality of subsection (1), a truant officer may, subject to subsection (2.1),"

(2) Section 119 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (2) thereof, the following subsections:

Warrant required to enter dwelling-house

"(2.1) Where any place referred to in paragraph (2)(a) is a dwelling-house, a truant officer may not enter that dwelling-house without the consent of the occupant except under the authority of a warrant issued under subsection (2.2).

Authority to issue warrant

(2.2) Where on *ex parte* application a justice of the peace is satisfied by information on oath

(a) that the conditions for entry described in paragraph (2)(a) exist in relation to a dwelling-house,

(b) that entry to the dwelling-house is necessary for any purpose relating to the administration or enforcement of this Act, and

(c) that entry to the dwelling-house has been refused or that there are reasonable grounds for believing that entry thereto will be refused,

he may issue a warrant under his hand authorizing the truant officer named therein to enter that dwelling-house subject to such conditions as may be specified in the warrant.

Use of force

(2.3) In executing a warrant issued under subsection (2.2), the truant officer named therein shall not use force unless he is accompanied by a peace officer and the use of force has been specifically authorized in the warrant."

Saving from liability

21. For greater certainty, no claim lies against Her Majesty in right of Canada, the Minister, any band, council of a band or member of a band or any other person or body in relation to the omission or deletion of

20. (1) Le passage du paragraphe 119(2) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Pouvoirs

«(2) Sans qu'en soit restreinte la portée générale du paragraphe (1), un agent de surveillance peut, sous réserve du paragraphe (2.1) :

(2) L'article 119 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Mandat : maison d'habitation

«(2.1) Lorsque l'endroit visé à l'alinéa (2)a) est une maison d'habitation, l'agent de surveillance ne peut y pénétrer sans l'autorisation de l'occupant qu'en vertu du mandat prévu au paragraphe (2.2).

Pouvoir de délivrer un mandat

(2.2) Sur demande *ex parte*, le juge de paix peut délivrer sous son seing un mandat autorisant l'agent de surveillance qui y est nommé, sous réserve des conditions éventuellement fixées dans le mandat, à pénétrer dans une maison d'habitation s'il est convaincu, d'après une dénonciation sous serment, de ce qui suit :

a) les circonstances prévues à l'alinéa (2)a) dans lesquelles un agent peut y pénétrer existent;

b) il est nécessaire d'y pénétrer pour l'application de la présente loi;

c) un refus d'y pénétrer a été opposé ou il y a des motifs raisonnables de croire qu'un tel refus sera opposé.

Usage de la force

(2.3) L'agent de surveillance nommé dans le mandat prévu au paragraphe (2.2) ne peut recourir à la force dans l'exécution du mandat que si celui-ci en autorise expressément l'usage et que si lui-même est accompagné d'un agent de la paix.»

Aucune réclamation

21. Il demeure entendu qu'il ne peut être présenté aucune réclamation contre Sa Majesté du chef du Canada, le Ministre, une bande, un conseil de bande, un membre d'une bande ou autre personne ou organisme

1985

Indiens

C. 27

21

the name of a person from the Indian Register in the circumstances set out in paragraph 6(1)(c), (d) or (e) of the *Indian Act*.

relativement à l'omission ou au retranchement du nom d'une personne du registre des Indiens dans les circonstances prévues aux alinéas 6(1)c), d) ou e) de la *Loi sur les Indiens*.

Report of
Minister to
Parliament

22. (1) The Minister shall cause to be laid before each House of Parliament, not later than two years after this Act is assented to, a report on the implementation of the amendments to the *Indian Act*, as enacted by this Act, which report shall include detailed information on

22. (1) Au plus tard deux ans après la sanction royale de la présente loi, le Ministre fait déposer devant chaque chambre du Parlement un rapport sur l'application des modifications de la *Loi sur les Indiens* prévues dans la présente loi. Le rapport contient des renseignements détaillés sur :

Rapport du
Ministre au
Parlement

(a) the number of people who have been registered under section 6 of the *Indian Act*, and the number entered on each Band List under subsection 11(1) of that Act, since April 17, 1985;

a) le nombre de personnes inscrites en vertu de l'article 6 de la *Loi sur les Indiens* et le nombre de personnes dont le nom a été consigné dans une liste de bande en vertu du paragraphe 11(1) de cette loi, depuis le 17 avril 1985;

(b) the names and number of bands that have assumed control of their own membership under section 10 of the *Indian Act*; and

b) les noms et le nombre des bandes qui décident de l'appartenance à leurs effectifs en vertu de l'article 10 de la *Loi sur les Indiens*;

(c) the impact of the amendments on the lands and resources of Indian bands.

c) l'effet des modifications sur les terres et les ressources des bandes d'Indiens.

Review by
Parliamentary
committee

(2) Such committee of Parliament as may be designated or established for the purposes of this subsection shall, forthwith after the report of the Minister is tabled under subsection (1), review that report and may, in the course of that review, undertake a review of any provision of the *Indian Act* enacted by this Act.

(2) Le Comité du Parlement que ce dernier peut désigner ou établir pour l'application du présent paragraphe doit examiner sans délai après son dépôt par le Ministre le rapport visé au paragraphe (1). Le comité peut, dans le cadre de cet examen, procéder à la révision de toute disposition de la *Loi sur les Indiens* prévue à la présente loi.

Examen par un
comité
parlementaire

Commence-
ment

23. (1) Subject to subsection (2), this Act shall come into force or be deemed to have come into force on April 17, 1985.

23. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 17 avril 1985.

Entrée en
vigueur

Idem

(2) Sections 17 and 18 shall come into force six months after this Act is assented to.

(2) Les articles 17 et 18 entrent en vigueur six mois après que la présente loi a reçu la sanction royale.

Idem

This is Exhibit "G" referred to in the
Affidavit of
Paul Bujold
Sworn before me this 12 day
September A.D., 2011
A. Magnan
A Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

SAWRIDGE BAND INTER VIVOS SETTLEMENT

DECLARATION OF TRUST

Catherine A. Magnan
My Commission Expires
January 29, 2012

THIS DEED OF SETTLEMENT is made in duplicate the 15th
day of April, 1985

B E T W E E N :

CHIEF WALTER PATRICK TWINN,
of the Sawridge Indian Band,
No. 19, Slave Lake, Alberta,
(hereinafter called the "Settlor"),

OF THE FIRST PART,

- and -

CHIEF WALTER PATRICK TWINN,
GEORGE V. TWIN and SAMUEL G. TWIN,
of the Sawridge Indian Band,
No. 19, Slave Lake, Alberta,
(hereinafter collectively called
the "Trustees"),

OF THE SECOND PART.

WHEREAS the Settlor desires to create an inter vivos settlement for the benefit of the individuals who at the date of the execution of this Deed are members of the Sawridge Indian Band No. 19 within the meaning of the provisions of the Indian Act R.S.C. 1970, Chapter I-6, as such provisions existed on the 15th day of April, 1982, and the future members of such band within the meaning of the said provisions as such provisions existed on the 15th day

- 2 -

of April, 1952 and for that purpose has transferred to the Trustees the property described in the Schedule hereto;

AND WHEREAS the parties desire to declare the trusts, terms and provisions on which the Trustees have agreed to hold and administer the said property and all other properties that may be acquired by the Trustees hereafter for the purposes of the settlement;

NOW THEREFORE THIS DEED WITNESSETH THAT in consideration of the respective covenants and agreements herein contained, it is hereby covenanted and agreed by and between the parties as follows:

1. The Settlor and Trustees hereby establish a trust fund, which the Trustees shall administer in accordance with the terms of this Deed.

2. In this Settlement, the following terms shall be interpreted in accordance with the following rules:

- (a) "Beneficiaries" at any particular time shall mean all persons who at that time qualify as members of the Sawridge Indian Band No. 19 pursuant to the provisions of the Indian Act R.S.C. 1970, Chapter I-6 as such provisions existed on the 15th day of April, 1982 and, in the event that such provisions are amended after the date of the execution of this Deed all persons who at such particular time

- 3 -

would qualify for membership of the Sawridge Indian Band No. 19 pursuant to the said provisions as such provisions existed on the 15th day of April, 1982 and, for greater certainty, no persons who would not qualify as members of the Sawridge Indian Band No. 19 pursuant to the said provisions, as such provisions existed on the 15th day of April, 1982, shall be regarded as "Beneficiaries" for the purpose of this Settlement whether or not such persons become or are at any time considered to be members of the Sawridge Indian Band No. 19 for all or any other purposes by virtue of amendments to the Indian Act R.S.C. 1970, Chapter I-6 that may come into force at any time after the date of the execution of this Deed or by virtue of any other legislation enacted by the Parliament of Canada or by any province or by virtue of any regulation, Order in Council, treaty or executive act of the Government of Canada or any province or by any other means whatsoever; provided, for greater certainty, that any person who shall become enfranchised, become a member of another Indian band or in any manner voluntarily cease to be a member of the Sawridge Indian Band

- 4 -

No 19 under the Indian Act R.S.C. 1970, Chapter I-6, as amended from time to time, or any consolidation thereof or successor legislation thereto shall thereupon cease to be a Beneficiary for all purposes of this Settlement; and

(b) "Trust Fund" shall mean:

- (A) the property described in the Schedule hereto and any accumulated income thereon;
- (B) any further, substituted or additional property and any accumulated income thereon which the Settlor or any other person or persons may donate, sell or otherwise transfer or cause to be transferred to, or vest or cause to be vested in, or otherwise acquired by, the Trustees for the purposes of this Settlement;
- (C) any other property acquired by the Trustees pursuant to, and in accordance with, the provisions of this Settlement; and
- (D) the property and accumulated income thereon (if any) for the time being and from time to time into which any of the aforesaid properties and accumulated income thereon may be converted.

- 5 -

3. The Trustees shall hold the Trust Fund in trust and shall deal with it in accordance with the terms and conditions of this Deed. No part of the Trust Fund shall be used for or diverted to purposes other than those purposes set out herein. The Trustees may accept and hold as part of the Trust Fund any property of any kind or nature whatsoever that the Settlor or any other person or persons may donate, sell or otherwise transfer or cause to be transferred to, or vest or cause to be vested in, or otherwise acquired by, the Trustees for the purposes of this Settlement.

4. The name of the Trust Fund shall be "The Sawridge Band Inter Vivos Settlement", and the meetings of the Trustees shall take place at the Sawridge Band Administration Office located on the Sawridge Band Reserve.

5. Any Trustee may at any time resign from the office of Trustee of this Settlement on giving not less than thirty (30) days notice addressed to the other Trustees. Any Trustee or Trustees may be removed from office by a resolution that receives the approval in writing of at least eighty percent (80%) of the Beneficiaries who are then alive and over the age of twenty-one (21) years. The power of appointing Trustees to fill any vacancy caused by the death, resignation or removal of a Trustee shall be vested in the continuing Trustees or Trustee of this Settlement and such

- 6 -

power shall be exercised so that at all times (except for the period pending any such appointment, including the period pending the appointment of two (2) additional Trustees after the execution of this Deed) there shall be at least five (5) Trustees of this Settlement and so that no person who is not then a Beneficiary shall be appointed as a Trustee if immediately before such appointment there is more than one (1) Trustee who is not then a Beneficiary.

6. The Trustees shall hold the Trust Fund for the benefit of the Beneficiaries; provided, however, that at the end of twenty-one (21) years after the death of the last survivor of all persons who were alive on the 15th day of April, 1982 and who, being at that time registered Indians, were descendants of the original signators of Treaty Number 8, all of the Trust Fund then remaining in the hands of the Trustees shall be divided equally among the Beneficiaries then living.

Provided, however, that the Trustees shall be specifically entitled not to grant any benefit during the duration of the Trust or at the end thereof to any illegitimate children of Indian women, even though that child or those children may be registered under the Indian Act and their status may not have been protested under section 12(2) thereunder.

- 7 -

The Trustees shall have complete and unfettered discretion to pay or apply all or so much of the net income of the Trust Fund, if any, or to accumulate the same or any portion thereof, and all or so much of the capital of the Trust Fund as they in their unfettered discretion from time to time deem appropriate for any one or more of the Beneficiaries; and the Trustees may make such payments at such time, and from time to time, and in such manner and in such proportions as the Trustees in their uncontrolled discretion deem appropriate.

7. The Trustees may invest and reinvest all or any part of the Trust Fund in any investments authorized for Trustees' investments by the Trustees' Act, being Chapter T-10 of the Revised Statutes of Alberta, 1980, as amended from time to time, but the Trustees are not restricted to such Trustee Investments but may invest in any investment which they in their uncontrolled discretion think fit, and are further not bound to make any investment nor to accumulate the income of the Trust Fund, and may instead, if they in their uncontrolled discretion from time to time deem it appropriate, and for such period or periods of time as they see fit, keep the Trust Fund or any part of it deposited in a bank to which the Bank Act (Canada) or the Quebec Savings Bank Act applies.

- 8 -

8. The Trustees are authorized and empowered to do all acts necessary or, in the opinion of the Trustees, desirable for the purpose of administering this Settlement for the benefit of the Beneficiaries including any act that any of the Trustees might lawfully do when dealing with his own property, other than any such act committed in bad faith or in gross negligence, and including, without in any manner to any extent detracting from the generality of the foregoing, the power

- (a) to exercise all voting and other rights in respect of any stocks, bonds, property or other investments of the Trust Fund;
- (b) to sell or otherwise dispose of any property held by them in the Trust Fund and to acquire other property in substitution therefor; and
- (c) to employ professional advisors and agents and to retain and act upon the advice given by such professionals and to pay such professionals such fees or other remuneration as the Trustees in their uncontrolled discretion from time to time deem appropriate (and this provision shall apply to the payment of professional fees to any Trustee who renders professional services to the Trustees).

9. Administration costs and expenses of or in connection with the Trust shall be paid from the Trust Fund,

- 9 -

including, without limiting the generality of the foregoing, reasonable reimbursement to the Trustees or any of them for costs (and reasonable fees for their services as Trustees) incurred in the administration of the Trust and for taxes of any nature whatsoever which may be levied or assessed by federal, provincial or other governmental authority upon or in respect of the income or capital of the Trust Fund.

10. The Trustees shall keep accounts in an acceptable manner of all receipts, disbursements, investments, and other transactions in the administration of the Trust.

11. The provisions of this Settlement may be amended from time to time by a resolution of the Trustees that receives the approval in writing of at least eighty percent (80%) of the Beneficiaries who are then alive and over the age of twenty-one (21) years provided that no such amendment shall be valid or effective to the extent that it changes or alters in any manner, or to any extent, the definition of "Beneficiaries" under subparagraph 2(a) of this Settlement or changes or alters in any manner, or to any extent, the beneficial ownership of the Trust Fund, or any part of the Trust Fund, by the Beneficiaries as so defined.

12. The Trustees shall not be liable for any act or omission done or made in the exercise of any power, authority or discretion given to them by this Deed provided such

- 10 -

act or omission is done or made in good faith; nor shall they be liable to make good any loss or diminution in value of the Trust Fund not caused by their gross negligence or bad faith; and all persons claiming any beneficial interest in the Trust Fund shall be deemed to take notice of and subject to this clause.

13. Subject to paragraph 11 of this Deed, a majority of fifty percent (50%) of the Trustees shall be required for any decision or action taken on behalf of the Trust.

Each of the Trustees, by joining in the execution of this Deed, signifies his acceptance of the Trusts herein. Any other person who becomes a Trustee under paragraph 5 of this Settlement shall signify his acceptance of the Trust herein by executing this Deed or a true copy hereof, and shall be bound by it in the same manner as if he or she had executed the original Deed.

14. This Settlement shall be governed by, and shall be construed in accordance with the laws of the Province of

- 11 -

Alberta.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have
executed this Deed.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED
in the presence of:

Bruce G Thom
NAME
Box 326, Slave Lake, Alta
ADDRESS

A. Settlor

B. Trustees:

Bruce G Thom
NAME
Box 326, Slave Lake, Alta
ADDRESS

1.

Bruce G Thom
NAME
Box 326, Slave Lake, Alta
ADDRESS

2.

Bruce G Thom
NAME
Box 326, Slave Lake, Alta
ADDRESS

3.

Schedule

One Hundred Dollars (\$100.00) in Canadian Currency.

Affidavit of

Paul Bujold

SAWRIDGE BAND TRUST

Sworn before me this 12 day

of September A.D., 2011

A. Magnan

RESOLUTION OF TRUSTEES

A Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

Catherine A. Magnan

My Commission Expires

January 29, 2012

WHEREAS the undersigned are the Trustees of an inter vivos settlement (the "Sawridge Band Trust") made the 15th day of April, 1982 between Chief Walter Patrick Twinn, as Settlor, and Chief Walter Patrick G. Twinn, Walter Pelix Twin and George V. Twin, as Trustees;

AND WHEREAS the beneficiaries of the Sawridge Band Trust are the members, present and future, of the Sawridge Indian Band (the "Band"), a band for the purposes of the Indian Act R.S.C., Chapter 149;

AND WHEREAS amendments introduced into the House of Commons on the 28th day of February, 1985 may, if enacted, extend membership in the Band to certain classes of persons who did not qualify for such membership on the 15th day of April, 1982;

AND WHEREAS pursuant to paragraph 6 of the instrument (the "Trust Instrument") establishing the Trust the undersigned have complete and unfettered discretion to pay or apply all or so much of the net income of the Trust Fund and all or so much of the capital of the Trust Fund as they in their unfettered discretion from time to time deem appropriate for the beneficiaries of the Trust;

AND WHEREAS for the purpose of precluding future uncertainty as to the identity of the beneficiaries of the Trust the Trustees desire to exercise the said power by resettling the assets of the Trust for the benefit of only those persons (the "Beneficiaries") who qualify, or would in the future qualify, for membership in the Band under the provisions of the Act in force on the 15th day of April, 1982;

AND WHEREAS by deed executed the 15th day of March, 1985 between Chief Walter Patrick Twinn, as Settlor, and the undersigned as Trustees, an inter vivos settlement (the "Sawridge Band Inter Vivos Settlement") has been constituted for the benefit of the Beneficiaries;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT

1. the power conferred upon the undersigned in their capacities as Trustees of the Trust pursuant to paragraph 6 of the Trust Instrument be and the same is hereby exercised by transferring all of the assets of the Trust to the

- 2 -

undersigned in their capacities as Trustees of the Sawridge Band Inter Vivos Settlement; and

2. Chief Walter Patrick Twinn is hereby authorized to execute all share transfer forms and other instruments in writing and to do all other acts and things necessary or expedient for the purpose of completing the transfer of the said assets of the Trust to the Sawridge Band Inter Vivos Settlement in accordance with all applicable legal formalities and other legal requirements.

DATED the 15th day of ^{APRIL} ~~March~~ 1985.

Walter P. Twinn
Chief Walter Patrick Twinn

Samuel G. Twin
Samuel G. Twin

George V. Twin
George V. Twin

ACCEPTANCE BY TRUSTEES

The undersigned in their capacities as Trustees of the Sawridge Band Inter Vivos Settlement hereby declare that they accept the transfer of all of the assets of the Trust and that they will hold the said assets and deal with the same hereafter for the benefit of the Beneficiaries in all respects in accordance with the terms and provisions of the Sawridge Band Inter Vivos Settlement.

DATED the 15th day of ^{APRIL} ~~March~~, 1985.

Walter P. Twinn
Chief Walter Patrick Twinn

Samuel G. Twin
Samuel G. Twin

George V. Twin
George V. Twin

21902 Trust
DOCS Docs.

SAWRIDGE BAND RESOLUTION

WHEREAS the Trustees of a certain trust dated the 15th day of April, 1982, have authorized the transfer of the trust assets to the Trustees of the attached trust dated the 15th day of April, A.D., 1985.

AND WHEREAS the assets have actually been transferred this 15th day of April, A.D. 1985.

THEREFORE BE IT RESOLVED at this duly convened and constituted meeting of the Sawridge Indian Band at the Band Office in Slave Lake, Alberta, this 15th day of April, A.D. 1985, that the said transfer be and the same is hereby approved and ratified.

WITNESS

as to all signatures
Bruce & Thom

This is Exhibit "I" referred to in the
Affidavit of

Paul Bujold
Sworn before me this 12 day
of September A.D., 2011

A. Magnan
A Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

Catherine A. Magnan
My Commission Expires
January 29, 2012

Y. M. M. M.
Sam I.
Walter F. Twin
G. V. S.
Walter S.

Dellie S. Twin

Chris Twin

John Peterson
Catherine Twin

DECLARATION OF TRUST MADE THIS 16TH DAY OF APRIL,
1985.

This is Exhibit "J" referred to in the
Affidavit of

Paul Bujold

BETWEEN:

Sworn before me this 12 day

of September A.D., 2011

A. Magnan

WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND
GEORGE TWIN

(hereinafter referred to collectively as the "Old Trustees")

Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

Catherine A. Magnan
My Commission Expires
January 29, 2012

OF THE FIRST PART

AND:

WALTER PATRICK TWINN, SAM TWIN AND
GEORGE TWIN

(hereinafter referred to collectively
as the "New Trustees")

OF THE SAWRIDGE INTER VIVOS SETTLEMENT

OF THE SECOND PART

WHEREAS the "Old Trustees" of the Sawridge Band Trust
(hereinafter referred to as the "trust") hold legal title to
the assets described in Schedule "A" and settlor Walter P. Twinn
by Deed in writing dated the 15th day of April, 1985 created
the Sawridge Inter Vivos Settlement (hereinafter referred to
as the "settlement").

AND WHEREAS the settlement was ratified and approved
at a general meeting of the Sawridge Indian Band held in the
Band Office at Slave Lake, Alberta on April 15th, A.D. 1985.

NOW THEREFORE this Deed witnesseth as follows:

The undersigned hereby declare that as new trustees
they now hold and will continue to hold legal title to the assets
described in Schedule "A" for the benefit of the settlement,
in accordance with the terms thereof.

.../2

Further, each old trustee does hereby assign and release to the new trustees any and all interest in one or more of the promissory notes attached hereto as Schedule "B".

OLD TRUSTEES

WITNESS:
DAB

Walter J.

NEW TRUSTEES

DAB

Walter J.

SCHEDULE "A"SAWRIDGE HOLDINGS LTD. --- SHARES

WALTER PATRICK TWINN 30 CLASS "A" COMMON

GEORGE TWIN 4 CLASS "A" COMMON

SAM TWIN 12 CLASS "A" COMMON

SAWRIDGE ENERGY LTD. --- SHARES

WALTER PATRICK TWINN 100 CLASS "A" COMMON

SCHEDULE 'B'

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of TWO HUNDRED AND NINETY-THREE THOUSAND, ONE HUNDRED AND SEVENTY-EIGHT (\$293,178.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19th day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter Patrick Twinn

Per: George Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of ONE HUNDRED THOUSAND (\$100,000.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to at "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19 day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter Patrick Twinn

Per: George Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of SIXTY THOUSAND (\$60,000.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 14 day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter Patrick Twinn

Per: George Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of TWENTY FOUR THOUSAND, SIX HUNDRED AND TWO (\$24,602.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19 day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter I.

Per: G. V. H.

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD., a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of TWENTY THOUSAND, ONE HUNDRED AND EIGHTY FOUR (\$20,184.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19 day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter Patrick Twinn

Per: George Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of TWENTY THOUSAND, ONE HUNDRED AND EIGHTY ONE (\$20,181.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to at "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19 day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: [Signature]

Per: [Signature]

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of EIGHT THOUSAND, ONE HUNDRED AND THIRTY EIGHT (\$8,138.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19 day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter Patrick Twinn

Per: George Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of FORTY FOUR THOUSAND, (\$44,000.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 19
day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter P. Twinn

Per: G. P. Twinn

PROMISSORY NOTE

FOR VALUE RECEIVED SAWRIDGE HOLDINGS LTD. a Federally incorporated company maintaining its head office on the Sawridge Indian Band Reserve near Slave Lake, in the Province of Alberta, hereby promises to pay to WALTER PATRICK TWINN, SAM TWINN AND GEORGE TWINN (together being the Trustees of the Sawridge Band Trust, hereinafter referred to as the "Trustees"), the sum of TWO HUNDRED FIFTY ONE THOUSAND THREE HUNDRED (\$251,300.00) DOLLARS in lawful money of Canada at Edmonton, in the Province of Alberta, ON DEMAND, together with interest thereon, calculated and compounded semi-annually (not in advance) at a rate per annum equal to Three (3%) per cent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by the Bank of Nova Scotia on substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers, both before as well as after maturity until all sums of interest and principal are paid.

Interest to be determined at a rate per annum equal to Three (3%) Percent in excess of the prime commercial lending rate published and charged by The Bank of Nova Scotia (a Chartered Bank of Canada with Corporate Head Offices in the City of Toronto, in the Province of Ontario) on a substantial Canadian Dollar loans to its prime risk commercial customers (hereinafter referred to as "prime rate"), until all amounts secured hereunder are paid. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is a variable rate published and charged by the Bank of Nova Scotia from time to time. It being further understood and agreed that if and whenever the prime rate is varied by The Bank of Nova Scotia the interest rate hereunder shall also be varied, so that at all times the interest rate hereunder, computed on the daily minimum balance, shall be the percentage stipulated for the periods aforesaid plus the prime rate then in effect (hereinafter referred to as the "current mortgage rate"). The Mortgagor, by these presents, hereby waives dispute of and contest with the prime rate, and of the effective date of any change thereto, whether or not the Mortgagor shall have received notice in respect of any change. It being provided and agreed that interest at the current mortgage rate then in effect from time to time on the principal sum, or on such part thereof as has been from time to time advanced and is then outstanding, computed from (and including) the date the principal sum or any such part is advanced.

WE HEREBY waive presentment for payment, notice of protest, demand for payment and notice of non-payment.

DATED at the City of Edmonton, in the Province of Alberta, this 1st day of December, A.D. 1983.

SAWRIDGE HOLDINGS LTD.

Per: Walter Patrick Twinn

Per: George Twinn

This is Exhibit "K" referred to in the Affidavit of

Paul Bujold

Sworn before me this 12 day
of September A.D., 2011

THE SAWRIDGE TRUST

DECLARATION OF TRUST

A. Magnan
A Notary Public, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

Catherine A. Magnan

My Commission Expires

January 29, 2012

THIS TRUST DEED made in duplicate as of the 15th day of August, A.D. 1986.

BETWEEN:

CHIEF WALTER P. TWINN,
of the Sawridge Indian Band, No. 19, Slave Lake, Alberta
(hereinafter called the "Settlor")

OF THE FIRST PART,

- and -

CHIEF WALTER P. TWINN, CATHERINE TWINN and GEORGE TWIN,
(hereinafter collectively called the "Trustees")

OF THE SECOND PART,

WHEREAS the Settlor desires to create an inter vivos trust for the benefit of the members of the Sawridge Indian Band, a band within the meaning of the provisions of the Indian Act R.S.C. 1970, Chapter I-6, and for that purpose has transferred to the Trustees the property described in the Schedule attached hereto;

AND WHEREAS the parties desire to declare the trusts, terms and provisions on which the Trustees have agreed to hold and administer the said property and all other properties that may be acquired by the Trustees hereafter for the purposes of the settlement;

NOW THEREFORE THIS DEED WITNESSETH THAT in consideration of the respective covenants and agreements herein contained, it is hereby covenanted and agreed by and between the parties as follows:

- 2 -

1. The Settlor and Trustees hereby establish a trust fund, which the Trustees shall administer in accordance with the terms of this Deed.
2. In this Deed, the following terms shall be interpreted in accordance with the following rules:
 - (a) "Beneficiaries" at any particular time shall mean all persons who at that time qualify as members of the Sawridge Indian Band under the laws of Canada in force from time to time including, without restricting the generality of the foregoing, the membership rules and customary laws of the Sawridge Indian Band as the same may exist from time to time to the extent that such membership rules and customary laws are incorporated into, or recognized by, the laws of Canada;
 - (b) "Trust Fund" shall mean:
 - (A) the property described in the Schedule attached hereto and any accumulated income thereon;
 - (B) any further, substituted or additional property, including any property, beneficial interests or rights referred to in paragraph 3 of this Deed and any accumulated income thereon which the Settlor or any other person or persons may donate, sell or otherwise transfer or cause to be transferred to, or vest or cause to be vested in, or otherwise acquired by, the Trustees for the purposes of this Deed;

- 3 -

- (C) any other property acquired by the Trustees pursuant to, and in accordance with, the provisions of this Deed;
- (D) the property and accumulated income thereon (if any) for the time being and from time to time into which any of the aforesaid properties and accumulated income thereon may be converted; and
- (E) "Trust" means the trust relationship established between the Trustees and the Beneficiaries pursuant to the provisions of this Deed.

3. The Trustees shall hold the Trust Fund in trust and shall deal with it in accordance with the terms and conditions of this Deed. No part of the Trust Fund shall be used for or diverted to purposes other than those purposes set out herein. The Trustees may accept and hold as part of the Trust Fund any property of any kind or nature whatsoever that the Settlor or any other person or persons may donate, sell, lease or otherwise transfer or cause to be transferred to, or vest or cause to be vested in, or otherwise acquired by, the Trustees for the purposes of this Deed.

4. The name of the Trust Fund shall be "The Sawridge Trust" and the meetings of the Trustees shall take place at the Sawridge Band Administration Office located on the Sawridge Band Reserve.

5. The Trustees who are the original signatories hereto, shall in their discretion and at such time as they determine, appoint additional Trustees to act hereunder. Any Trustee may at any time resign from the office of Trustee of this Trust on giving not less than thirty (30) days notice addressed to the

other Trustees. Any Trustee or Trustees may be removed from office by a resolution that receives the approval in writing of at least eighty percent (80%) of the Beneficiaries who are then alive and over the age of twenty-one (21) years. The power of appointing Trustees to fill any vacancy caused by the death, resignation or removal of a Trustee and the power of appointing additional Trustees to increase the number of Trustees to any number allowed by law shall be vested in the continuing Trustees or Trustee of this Trust and such power shall be exercised so that at all times (except for the period pending any such appointment) there shall be a minimum of Three (3) Trustees of this Trust and a maximum of Seven (7) Trustees of this Trust and no person who is not then a Beneficiary shall be appointed as a Trustee if immediately before such appointment there are more than Two (2) Trustees who are not then Beneficiaries.

6. The Trustees shall hold the Trust Fund for the benefit of the Beneficiaries; provided, however, that at the expiration of twenty-one (21) years after the death of the last survivor of the beneficiaries alive at the date of the execution of this Deed, all of the Trust Fund then remaining in the hands of the Trustees shall be divided equally among the Beneficiaries then alive.

During the existence of this Trust, the Trustees shall have complete and unfettered discretion to pay or apply all or so much of the net income of the Trust Fund, if any, or to accumulate the same or any portion thereof, and all or so much of the capital of the Trust Fund as they in their unfettered discretion from time to time deem appropriate for any one or more of the Beneficiaries; and the Trustees may make such payments at such time, and from time to time, and in such manner and in such proportions as the Trustees in their uncontrolled discretion deem appropriate.

7. The Trustees may invest and reinvest all or any part of the Trust Fund in any investments authorized for trustees' investments by the Trustee's Act, being Chapter T-10 of the Revised Statutes of Alberta, 1980, as amended from time to time, but the Trustees are not restricted to such Trustee Investments but may invest in any investment which they in their uncontrolled discretion think fit, and are further not bound to make any investment and may instead, if they in their uncontrolled discretion from time to time deem it appropriate, and for such period or periods of time as they see fit, keep the Trust Fund or any part of it deposited in a bank to which the Bank Act (Canada) or the Quebec Saving Bank Act applies.

8. The Trustees are authorized and empowered to do all acts that are not prohibited under any applicable laws of Canada or of any other jurisdiction and that are necessary or, in the opinion of the Trustees, desirable for the purpose of administering this Trust for the benefit of the Beneficiaries including any act that any of the Trustees might lawfully do when dealing with his own property, other than any such act committed in bad faith or in gross negligence, and including, without in any manner or to any extent detracted from the generality of the foregoing, the power

- (a) to exercise all voting and other rights in respect of any stocks, bonds, property or other investments of the Trust Fund;
- (b) to sell or otherwise dispose of any property held by them in the Trust Fund and to acquire other property in substitution therefor; and

(c) to employ professional advisors and agents and to retain and act upon the advice given by such professionals and to pay such professionals such fees or other remuneration as the Trustees in their uncontrolled discretion from time to time deem appropriate (and this provision shall apply to the payment of professional fees to any Trustee who renders professional services to the Trustees).

9. Administration costs and expenses of or in connection with this Trust shall be paid from the Trust Fund, including, without limiting the generality of the foregoing, reasonable reimbursement to the Trustees or any of them for costs (and reasonable fees for their services as Trustees) incurred in the administration of this Trust and for taxes of any nature whatsoever which may be levied or assessed by federal, provincial or other governmental authority upon or in respect of the income or capital of the Trust Fund.

10. The Trustees shall keep accounts in an acceptable manner of all receipts, disbursements, investments, and other transactions in the administration of the Trust.

11. The provision of this Deed may be amended from time to time by a resolution of the Trustees that received the approval in writing of at least eighty percent (80%) of the Beneficiaries who are then alive and over the age of twenty-one (21) years and, for greater certainty, any such amendment may provide for a commingling of the assets, and a consolidation of the administration, of this Trust with the assets and administration of any other trust established for the benefit of all or any of the Beneficiaries.

12. The Trustees shall not be liable for any act or omission done or made in the exercise of any power, authority or discretion given to them by this Deed provided such act or omission is done or made in good faith; nor shall they be liable to make good any loss or diminution in value of the Trust Fund not caused by their gross negligence or bad faith; and all persons claiming any beneficial interest in the Trust Fund shall be deemed to take notice of and shall be subject to this clause.

13. Any decision of the Trustees may be made by a majority of the Trustees holding office as such at the time of such decision and no dissenting or abstaining Trustee who acts in good faith shall be personally liable for any loss or claim whatsoever arising out of any acts or omissions which result from the exercise of any such discretion or power, regardless whether such Trustee assists in the implementation of the decision.

14. All documents and papers of every kind whatsoever, including without restricting the generality of the foregoing, cheques, notes, drafts, bills of exchange, assignments, stock transfer powers and other transfers, notices, declarations, directions, receipts, contracts, agreements, deeds, legal papers, forms and authorities required for the purpose of opening or operating any account with any bank, or other financial institution, stock broker or investment dealer and other instruments made or purported to be made by or on behalf of this Trust shall be signed and executed by any two (2) Trustees or by any person (including any of the Trustees) or persons designated for such purpose by a decision of the Trustees.

15. Each of the Trustees, by joining in the execution of this Deed, signifies his acceptance of the Trusts herein. Any other person who becomes a Trustee under paragraph 5 of this Trust shall signify his acceptance of the Trust herein by executing this Deed or a true copy hereof, and shall be bound by it in the same manner as if he or she had executed the original Deed.

16. This Deed and the Trust created hereunder shall be governed by, and shall be construed in accordance with, the laws of the Province of Alberta.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have executed this Deed.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED
in the presence of:

NAME

ADDRESS

NAME

ADDRESS

NAME

ADDRESS

NAME

ADDRESS

A. Settlor

CHIEF WALTER P. TWINN

B. Trustees:

1.

CHIEF WALTER P. TWINN

2.

CATHERINE TWINN

3.

GEORGE TWINN

- 9 -

SCHEDULE

One Hundred Dollars (\$100.00) in Canadian Currency.

This is Exhibit " L " referred to in the
Affidavit of

Paul Bujold

Sworn before me this 12 day
of September A.D., 2011

A. Magnan

~~A Notary Public~~, A Commissioner for Oaths
in and for the Province of Alberta

Catherine A. Magnan
My Commission Expires
January 29, 2012

SAWRIDGE BENEFICIARIES PROPOSED PROGRAM SUMMARY

START-UP RECOMMENDATIONS		
	Program Description	Estimated Cost
1. Establish a Trust Program Office	<ul style="list-style-type: none"> Develop a job description for this position (which will combine two functions: overseeing the implementation of beneficiary programmes and providing administrative support to the Trustees) Hire and orient preferred candidate Establish primary office in Edmonton and an extension office in Slave Lake 	\$120,000 annually for salary, benefits, transportation allowance, and office costs (provided that affordable office space can be secured through collaboration with other Sawridge entities)
2. Establish and Make Public a Clear Process for Determining Beneficiary Eligibility	<ul style="list-style-type: none"> Retain legal counsel with the requisite expertise Make public beneficiary criteria and the application process Gather pertinent information to support the process of accessing applications Strike an eligibility committee (with representation from each of the community's extended families) to screen applications Provide the community with regular updates on progress toward this goal 	An reliable estimate can be projected once legal counsel has been retained
3. A One-Time "Good Faith" Cash Disbursement	<ul style="list-style-type: none"> A one-time cash disbursement in recognition of the challenges the beneficiary program has had in getting off the ground 	\$2,500/beneficiary over the age of 18 (or who are younger but have an independent household) for a total of approximately \$105,000
4. Transparent & Accountable Communication Channels	<ul style="list-style-type: none"> Quarterly newsletter Beneficiary Manual Website 	\$10,000 one-time for website \$10,000 one-time for manual \$3,000 annually for newsletter & keeping manual up to date
5. Adopt a Phased Approach	<ul style="list-style-type: none"> Begin with programme offerings about which there is already strong consensus and which can be implemented within the next year or so (see suggestions for phase I programming on the next page) In year 2, phase in the remainder of the programs as more viable implementation options have been created (primarily by the Trust Administrator/Program Manager) and in consultation with beneficiary working groups as appropriate 	No specific costs associated with this recommendation. Rather, this approach will help manage costs.
Total Estimated Costs for the Start-up Recommendations <i>Note: The figures presented here represent the cost of instigating and maintaining the Beneficiary Program. They do not include the costs of establishing beneficiary eligibility under the two Trusts. Depending on the legal costs, this figure could be substantial.</i>		\$248,000 for first year \$123,000 annually for subsequent yrs

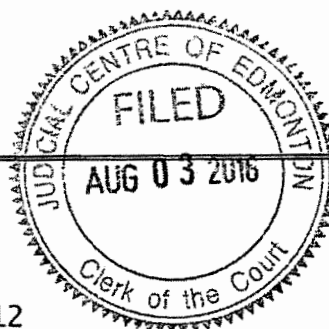
PHASE I PROGRAMMING

Category of Benefit	Program Description	Estimated Cost
6. Insurance <ul style="list-style-type: none"> Health Dental Long-term disability Basic life AD&D 	<ul style="list-style-type: none"> JT Moland will offer a package that provides health and dental insurance benefits that top up those provided under the uninsured benefits program (\$30/single, \$60/family monthly) As well, a quote for life, disability and AD&D insurance has been received (between \$150 and \$590 monthly, depending on age, gender and smoking habits). The Program Administrator will investigate options for a life insurance package with a higher payout value. 	<ul style="list-style-type: none"> Rough estimate is \$20,000 annually for health & dental, \$200,000 for life, disability and AD & D insurance (@ \$25,000 coverage)
7. Death of Immediate Family Members and Compassionate Care Support	<ul style="list-style-type: none"> Funeral and other costs, on a receipted basis, not to exceed \$12,000 per event (limited to immediate family members (spouse, dependent child, parent, sibling) Compassionate care support provided to beneficiaries to assist them to care for a ill family member or for a family member to care for a beneficiary who is ill (e.g. to support living costs while a family member is hospitalized out of their home community) 	<ul style="list-style-type: none"> If two such deaths occur within the families of Sawridge beneficiaries, the annual cost would be \$24,000 annually Compassionate care fund will be administered by the Trustees on a case-by-case basis (estimated costs could be up to \$20,000/year)
8. Seniors Support	<ul style="list-style-type: none"> "No-strings" monthly assured income pension "Special needs" support for home care, transportation Care taken to ensure that these benefits do not negatively impact the senior's other pension benefits or tax situation 	<ul style="list-style-type: none"> On the basis of 8 seniors, monthly pension \$144,000 annually Special needs fund up to \$60,000 annually
9. Child & Youth Development	<ul style="list-style-type: none"> Monthly or quarterly benefit to support recreational/artistic/ cultural pursuits Professional services and/or equipment for children and youth with special needs 	<ul style="list-style-type: none"> \$2,500 annually for each dependent for an estimated total of \$120,000 annually Fund of up to \$20,000 for special needs annually
10. Educational Support	<ul style="list-style-type: none"> Post-secondary (top-ups plus students not covered under Regional Council) Special employment-related courses 	<ul style="list-style-type: none"> \$50,000 for top-up and additional post secondary \$10,000 for employment-related training costs annually
11. Phase I Community Strengthening	<ul style="list-style-type: none"> Two community gatherings in the first year to celebrate achievements, honour those who have worked so hard to create prosperity and wellbeing for the community, play, consult about current community realities and needs and create opportunities for reconciliation. Set up community working group 	<ul style="list-style-type: none"> Community events could cost up to \$75,000/ea for an annual total of \$150,000
Total Estimated Costs for the Phase I Recommendations		\$818,000.00

PHASE II PROGRAMMING

Category of Benefit	Program Description	Estimated Cost
12. Quality of Life Support Program	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Universal annual cash disbursement of \$1,000 for beneficiaries over the age of 18 annually ▪ Matching savings program (either 3:1 or 5:1 depending on the positive life goal chosen to a maximum of \$9,000 annually per beneficiary) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ \$450,000 for each year after the first year
13. Financial Planning & Management	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Designated contact person within one or more financial institutions that have branches in both Edmonton and Slave Lake to provide estate planning, personal taxation advice, investment education & advice, budgeting & money management ▪ Resource list of programs offering financial management programs locally (e.g. as part of life skills programs) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ No financial cost at this time
14. Employment, entrepreneurship & Worthwhile Pursuits	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Life and career counseling through the Alberta Government Service Centres ▪ Job search & preparation services through existing not-for-profit programming ▪ Volunteer mentors (from Sawridge businesses) vet business plans and provide ongoing mentoring ▪ Matching funds at 5:1 up to a total of \$9,000 for business start-up (see Recommendation #12 above) ▪ Support to prepare competitive resumes and service contract bids for job openings and contract opportunities with Sawridge companies ▪ Matching funds at 5:1 up to a one-time total of \$9,000 for artistic and humanitarian projects (see Recommendation #12 above) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Covered under Recommendation #12 above
15. Vacations in Sawridge Properties	<ul style="list-style-type: none"> ▪ One week annually per family for a maximum of two rooms plus meals 	Estimated at \$112,000 annually
16. Housing	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Matching funds at 10:1 up to a one-time total of \$20,000 for first-time home buyers (for the purpose of the down payment) ▪ Support beneficiaries to take full advantage of all government programs to support home ownership and renovation. ▪ Matching 5:1 funds to support existing home owners and those living on reserve to complete renovations/repairs up to a total of \$20,000 within a ten-year period 	The suggestions listed here would project an annual cost of about \$600,000
17. Personal Development	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Expanded services will be available under the health insurance program (see #6 above) ▪ Counseling and other therapies recommended by an independent health practitioner could be covered under a special fund of up to \$20,000 annually ▪ Personal development activities eligible for 3:1 matching funds under recommendation #12 above 	\$100,000 fund for counseling/therapies recommended by independent practitioner

	<ul style="list-style-type: none"> Encourage partnerships with the Band to access services available under targeted government programs (e.g. the common-experience counseling funds) 	
18. Phase II Community Strengthening	<ul style="list-style-type: none"> The creation of a Community Wellness Committee to help plan community gatherings and to work with consultant to develop and community wellness plan The sponsoring of bi-annual community gatherings Contract services focused on healing community relationships & developing community strengths Contract technical support for the development of a community wellness plan Arbitration and mediation training for Sawridge beneficiaries & the establishment of an administrative tribunal 	<ul style="list-style-type: none"> Cost of developing a wellness plan \$60,000 Gatherings estimated at \$150,000 annually Contracted services related to healing and reconciliation could be capped at \$50,000 annually The Alberta Arbitration Society charges \$350 for each two-day workshop. If two beneficiaries were interested in this program and committed to 3 courses annually, the cost would be about \$5,000 for course fees as well as related costs such as accommodation, materials (courses are held in Calgary and Red Deer)
Total Estimated Costs for the Phase II Recommendations		1,527,000.00
Estimated Cost of Year One		Start-up 248,000.00 Phase I 818,000.00 Total 1,066,000.00
Estimated Cost of Year Two		Start-up 123,000.00 Phase I 643,000.00 Phase II 1,527,000.00 Total 2,293,000.00
Estimated Cost of Subsequent Years		Start up 123,000.00 Phase I 643,000.00 Phase II 1,467,000.00 Total 2,233,000.00

**COPY**

COURT FILE NUMBER: 1103 14112

COURT: COURT OF QUEEN'S BENCH OF ALBERTA

JUDICIAL CENTRE: EDMONTON

IN THE MATTER OF THE TRUSTEE ACT,
R.S.A 2000, C. T-8, AS AMENDED

IN THE MATTER OF THE SAWRIDGE BAND
INTER VIVOS SETTLEMENT CREATED BY
CHIEF WALTER PATRICK TWINN, OF THE
SAWRIDGE INDIAN BAND, NO. 19, now
known as SAWRIDGE FIRST NATION, ON
APRIL 15, 1985 (the "1985" Sawridge
Trust")

APPLICANTS: ROLAND TWINN, CATHERINE TWINN, WALTER
FELIX TWIN, BERTHA L'HIRONDELLE, and
CLARA MIDBO, as Trustees for the 1985
Sawridge Trust

APPLICANT in this OFFICE OF THE PUBLIC TRUSTEE OF
Application: ALBERTA

RESPONDENT in this THE SAWRIDGE FIRST NATION
Application:

QUESTIONING ON AFFIDAVIT

OF

PAUL BUJOLD

E. H. Molstad, Q.C.	For Sawridge First Nation
D. C. E. Bonora, Ms.	For Sawridge Trustees
J. L. Hutchison, Ms.	For Office of the Public Trustee of Alberta
Allison Hawkins, CSR(A)	Court Reporter

Edmonton, Alberta
July 27, 2016

A.C.E. Reporting Services Inc.
Certified Court Reporters

COPY

PDF 22902129

COURT FILE NUMBER: 1103 14112

COURT: COURT OF QUEEN'S BENCH OF ALBERTA

JUDICIAL CENTRE: EDMONTON

IN THE MATTER OF THE TRUSTEE ACT,
R.S.A 2000, C. T-8, AS AMENDED

IN THE MATTER OF THE SAWRIDGE BAND
INTER VIVOS SETTLEMENT CREATED BY
CHIEF WALTER PATRICK TWINN, OF THE
SAWRIDGE INDIAN BAND, NO. 19, now
known as SAWRIDGE FIRST NATION, ON
APRIL 15, 1985 (the "1985" Sawridge
Trust")

APPLICANTS: ROLAND TWINN, CATHERINE TWINN, WALTER
FELIX TWIN, BERTHA L'HIRONDELLE, and
CLARA MIDBO, as Trustees for the 1985
Sawridge Trust

APPLICANT in this Application: OFFICE OF THE PUBLIC TRUSTEE OF
ALBERTA

RESPONDENT in this Application: THE SAWRIDGE FIRST NATION

QUESTIONING ON AFFIDAVIT

OF

PAUL BUJOLD

E. H. Molstad, Q.C.	For Sawridge First Nation
D. C. E. Bonora, Ms.	For Sawridge Trustees
J. L. Hutchison, Ms.	For Office of the Public Trustee of Alberta
Allison Hawkins, CSR(A)	Court Reporter

Edmonton, Alberta
July 27, 2016

A.C.E. Reporting Services Inc.
Certified Court Reporters

1 PAUL BUJOLD, SWORN AT 9:37 A.M.,

2 QUESTIONED BY MR E. H. MOLSTAD:

3 Q MR. MOLSTAD: So I -- first of all, I
4 thought I'd just explain why we're here. The --
5 Mr. Bujold, the questioning today is in relation to
6 your affidavits and the evidence that the Public
7 Trustee has tendered and purports to rely upon in
8 their applications, pursuant to rule 5.13,
9 compelling the Sawridge First Nation to produce
10 documents, and Sawridge First Nation is named as a
11 respondent in these two applications, and I, of
12 course, represent Sawridge First Nation.

13 MR. MOLSTAD: And I understand,
14 Ms. Hutchison, that you want to make a statement
15 for the record?

16 MS. HUTCHISON: Yes. Thank you very much,
17 Mr. Molstad. Just wanted to make note of the fact
18 that as of this morning, there has been an
19 agreement on the trustees' clarification on assets
20 consent order, and in light of that consent order
21 being finalized, and -- and assuming, I should say,
22 that it is finalized, the Public Trustee's
23 instructions are to withdraw their rule 5.13
24 application on assets, so that will change the
25 scope of the 5.13 applications before the Court.

26 And, Mr. Molstad, the other --
27 the other point we just wanted to put on the

1 testified, happened? That event took place?

2 A Yes, it did.

3 Q And what we know, at this time, was that the
4 purpose of the 1985 Trust, when it was structured,
5 was to protect the assets of that Trust from those
6 persons who might be forced upon the Sawridge First
7 Nation as members under what was then Bill C-31?

8 A That's correct.

9 Q And -- and having reviewed all of the records that
10 you've been able to gather, do you have any
11 information that the resolution, Exhibit H, was not
12 carried out?

13 A None.

14 Q Okay.

15 A None whatsoever.

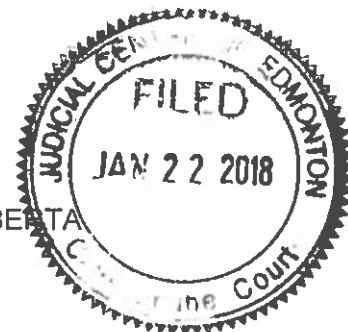
16 Q Would you agree with me that based upon the purpose
17 of the transfer of the assets from the 1982 Trust
18 to the 1985 Trust, there would be no reason for the
19 Sawridge trustees, the Sawridge First Nation, or
20 chief and council to withhold the transfer of any
21 assets?

22 A Not that I could think of.

23 Q They were trying to protect these assets, so their
24 objective was to transfer the assets?

25 A We had a telephone conversation with Morris
26 Cullity, who was the -- the solicitor working with
27 them at the time on the transfer and on the

Clerk's stamp:



COURT FILE NUMBER 1103 14112

COURT COURT OF QUEEN'S BENCH OF ALBERTA

JUDICIAL CENTRE EDMONTON

IN THE MATTER OF THE TRUSTEE ACT,
R.S.A. 2000, c. T-8, AS AMENDED, and

IN THE MATTER OF THE SAWRIDGE BAND INTER VIVOS
SETTLEMENT CREATED BY CHIEF WALTER PATRICK
TWINN, OF THE SAWRIDGE INDIAN BAND, NO. 19 now
known as SAWRIDGE FIRST NATION ON APRIL 15, 1985
(the "1985 Trust") and the SAWRIDGE TRUST ("Sawridge
Trust")

APPLICANT

ROLAND TWINN, CATHERINE TWINN, BERTHA
L'HIRONDELLE, CLARA MIDBO AND WALTER FELIX
TWINN, as Trustees for the 1985 Trust and the 1986 Trust
("Sawridge Trustees")

DOCUMENT

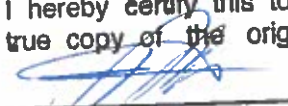
CONSENT ORDER (ISSUE OF DISCRIMINATION)

ADDRESS FOR SERVICE AND
CONTACT INFORMATION OF
PARTY FILING THIS DOCUMENT

Dentons Canada LLP
2900 Manulife Place
10180 - 101 Street
Edmonton, AB T5J 3V5

JUSTICE: DR. B. THORNTON
DATE: JAN 19, 2018
LOCATION: EDMONTON

I hereby certify this to be a
true copy of the original.


for Clerk of the Court

Attention: Doris C.E. Bonora
Telephone: (780) 423-7100
Fax: (780) 423-7276
File No: 551860-001-DCEB

UPON the Application by the Sawridge Trustees for advice and direction in respect of the
Sawridge Band Inter Vivos Settlement ("1985 Trust"), for which an Application for Advice and
Direction was filed January 9th, 2018;

AND WHEREAS the first question in the Application by the Sawridge Trustees on which
direction is sought is whether the definition of "Beneficiary" in the 1985 Trust is discriminatory,
which definition reads:

"Beneficiary" at any particular time shall mean all persons who at that time qualify as
members of the Sawridge Indian Band No. 19 pursuant to the provisions of the Indian Act
R.S.C. 1970, Chapter I-6 as such provisions existed on the 15th day of April, 1982 and, in
the event that such provisions are amended after the date of the execution of this Deed

31612369_1|NATDOCS

all persons who at such particular time would qualify for membership of the Sawridge Indian Band No. 19 pursuant the said provisions as such provisions existed on the 15th day of April, 1982 and, for greater certainty, no persons who would not qualify as members of the Sawridge Indian Band No. 19 pursuant to the said provisions, as such provisions existed on the 15th day of April, 1982, shall be regarded as "Beneficiaries" for the purpose of this Settlement whether or not such persons become or are at any time considered to be members of the Sawridge Indian Band No. 19 for all or any other purposes by virtue of amendments to the Indian Act R.S.C. 1970, Chapter I-6 that may come into force at any time after the date of the execution of this Deed or by virtue of any other legislation enacted by the Parliament of Canada or by any province or by virtue of any regulation, Order in Council, treaty or executive act of the Government of Canada or any province or by any other means whatsoever; provided, for greater certainty, that any person who shall become enfranchised, become a member of another Indian band or in any manner voluntarily cease to be a member of the Sawridge Indian Band No. 19 under the Indian Act R.S.C. 1970, Chapter I-6, as amended from time to time, or any consolidation thereof or successor legislation thereto shall thereupon cease to be a Beneficiary for all purposes of this Settlement;

AND UPON being advised that the parties have agreed to resolve this specific question on the terms herein, and no other issue or question is raised before the Court at this time, including any question of the validity of the 1985 Trust;

AND UPON being advised the Parties remain committed to finding a remedy that will protect the existence of the 1985 Trust and the interests of the beneficiaries;

AND UPON there being a number of other issues in the Application that remain to be resolved, including the appropriate relief, and upon being advised that the parties wish to reserve and adjourn the determination of the nature of the relief with respect to the discrimination;

AND UPON this Court having the authority to facilitate such resolution of some of the issues raised in the Application prior to the determination of the balance of the Application;

AND UPON noting the consent of the Sawridge Trustees, consent of The Office of the Public Trustee and Guardian of Alberta ("OPGT") and the consent of Catherine Twinn;

IT IS HEREBY ORDERED AND DECLARED;

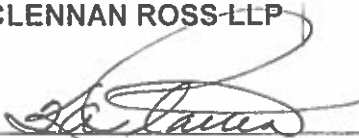
1. The definition of "Beneficiary" in the 1985 Trust is declared to be discriminatory insofar as it prohibits persons who are members of the Sawridge Indian Band No. 19 pursuant to the amendments to the *Indian Act* made after April 15, 1982 from being beneficiaries of the 1985 Trust.
2. The remaining issues in the Application, including the determination of any remedy in respect of this discriminatory definition, are to be the subject of a separate hearing. The timeline for this hearing will be as set out in Schedule "A" hereto and may be further determined at a future Case Management Meeting.
3. The Justice who hears and determines the remaining issues in this Application may consider all forms of discrimination in determining the appropriate relief.

4. Nothing in this order may be construed to be a determination that the 1985 Trust is void or otherwise invalid. This Consent Order cannot be used in an application for dissolution as the ~~sole determinative factor that the 1985 Trust should be dissolved.~~
a ground upon which *could.*
5. ~~The provisions in paragraph 4, above, will not prevent reliance on this Consent Order for any purpose in the within proceedings.~~

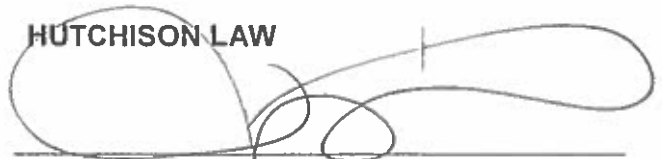

The Honourable D/R. G. Thomas
Thomas J

CONSENTED TO BY:

MCLENNAN ROSS-LLP


Karen Platten, Q.C.
Counsel for Catherine Twinn as Trustee for the 1985 Trust

HUTCHISON LAW


Janet Hutchison
Counsel for the OPGT

DENTONS CANADA LLP


Doris Bonora
Counsel for the Sawridge Trustees

Clerk's stamp:

COURT FILE NUMBER 1103 14112

COURT COURT OF QUEEN'S BENCH OF ALBERTA

JUDICIAL CENTRE EDMONTON

IN THE MATTER OF THE TRUSTEE ACT,
R.S.A. 2000, c. T-8, AS AMENDED, and

IN THE MATTER OF THE SAWRIDGE BAND INTER VIVOS
SETTLEMENT CREATED BY CHIEF WALTER PATRICK
TWINN, OF THE SAWRIDGE INDIAN BAND, NO. 19 now
known as SAWRIDGE FIRST NATION ON APRIL 15, 1985
(the "1985 Trust") and the SAWRIDGE TRUST ("Sawridge
Trust")

APPLICANT ROLAND TWINN, CATHERINE TWINN, BERTHA
L'HIRONDELLE, CLARA MIDBO AND WALTER FELIX
TWIN, as Trustees for the 1985 Trust and the 1986 Trust
("Sawridge Trustees")

DOCUMENT Litigation Plan January 19, 2018

ADDRESS FOR SERVICE AND
CONTACT INFORMATION OF
PARTY FILING THIS DOCUMENT Dentons Canada LLP
2900 Manulife Place
10180 - 101 Street
Edmonton, AB T5J 3V5

Attention: Doris C.E. Bonora
Telephone: (780) 423-7100
Fax: (780) 423-7276
File No: 551860-001-DCEB

1. The remaining steps and procedures are to be completed on or before the dates specified below:

NO.	ACTION	DEADLINE
1.	Case Management Meeting to address Trustee's application for an Order on the Discrimination Issue.	January 19, 2018
2.	Settlement meeting of all counsel for the Parties to continue to discuss remedies;	February 14, 15 or 16, 2018
3.	Interim payment on accounts made to OPGT from the Trustees	January 31, 2018 and February 28, 2018
4.	Agreed Statement of Facts to be circulated to all Parties, by the Trustees on the issue of the determination of the definition of beneficiary and grandfathering (if any).	By February 28, 2018
5.	Further Settlement meeting of all counsel for the Parties to continue to discuss remedies and draft Agreed Statement of Facts.	By March 30, 2018
6.	Responses from the Trustees to the OPGT regarding all outstanding issues on accounts to the end of 2017	March 30, 2018
7.	All Parties to provide preliminary comments on the Trustee's first draft of an Agreed Statement of Facts.	By May 30, 2018
8.	Concurrently with the preparation of the agreed statement of facts, all Parties to advise on whether they have any documents on which they respectively intend to rely on the issue of the remedies. If they have documents, they will file an Affidavit of Records	By February 28, 2018 <i>April 30</i>
9.	Concurrently with the preparation of the agreed statement of facts, all non-parties may provide records on which they intend to rely to all Parties who will determine if they are duplicates and if not, non party may file an Affidavit of Records	By February 28, 2018
10.	Third 2018 Settlement Meeting of all counsel to continue to discuss remedies and draft Agreed Statement of Facts.	By April 30, 2018
11.	Questioning on new documents only in Affidavits of Records filed, if required.	By May 30, 2018 <i>June 15</i>
12.	Non-party potential beneficiaries provide all Parties with any facts they wish to insert in the Agreed Statement of Facts.	By April 30, 2018

13.	Final Response by OPGT and any other recognized party on Agreed Statement of Facts.	By June 30, 2018
14.	Agreed Statement of Facts filed, if agreement reached.	By July 15, 2018
15.	Parties to submit Consent Order proposing revised Litigation Plan including a procedure for the remainder of the application including remedy for striking language or amending the trust under section 42 of the Trustee Act or amending the trust according to the trust deed. Alternatively, Trustees to file application re: same.	By July 15, 2018
16.	All other steps to be determined in a case management hearing	As and when necessary

COURT FILE NUMBER 1103 14112

COURT: COURT OF QUEEN'S BENCH OF ALBERTA

JUDICIAL CENTRE: EDMONTON

IN THE MATTER OF THE TRUSTEE
ACT, RSA 2000, c T-8, AS
AMENDED

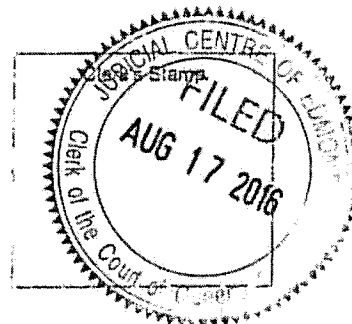
IN THE MATTER OF THE
SAWRIDGE BAND INTER VIVOS
SETTLEMENT CREATED BY
CHIEF WALTER PATRICK TWINN,
OF THE SAWRIDGE INDIAN
BAND, NO 19 now known as
SAWRIDGE FIRST NATION ON
APRIL 15, 1985 (the "1985 Sawridge
Trust")

APPLICANTS: ROLAND TWINN, CATHERINE
TWINN, WALTER FELIX TWIN,
BERTHA L'HIRONDELLE and
CLARA MIDBO, as Trustees for the
1985 Sawridge Trust (the "Sawridge
Trusts")

DOCUMENT ORDER

ADDRESS FOR SERVICE AND
CONTACT INFORMATION OF
PARTY FILING THIS
DOCUMENT

Dentons Canada LLP
2900, 10180 101 Street
Edmonton, AB T5J 3V5
Attention: Doris Bonora
Telephone: (780) 423-7188
Facsimile: (780) 423-7276
File No.: 551880 -1



- 2 -

DATE ON WHICH ORDER WAS
PRONOUNCED:

December 17, 2015

LOCATION WHERE ORDER WAS
PRONOUNCED:

Edmonton, Alberta

NAME OF JUSTICE WHO MADE THIS ORDER: Honourable Justice D.R.G. Thomas

UPON THE APPLICATION of the Office of the Public Guardian and Trustee of Alberta ("Public Trustee"), and Upon hearing from the counsel for: Sawridge First Nation, the Public Trustee, Sawridge Trustees and Catherine Twinn; and Upon the decision of The Honourable Mr. Justice Dennis R. Thomas dated December 17, 2015 (2015 ABQB 799);

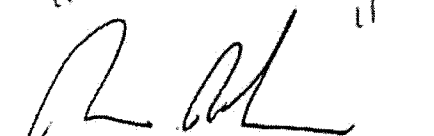
IT IS HEREBY ORDERED THAT:

1. The Public Trustee's application for production of records/information from the Sawridge First Nation ("SFN") is denied.
2. Document production by SFN shall only be compelled pursuant to *Rule 5.13(1)* of the *Alberta Rules of Court*, Alta Reg 124/2010.
3. The Public Trustee shall not conduct an open-ended inquiry into the membership of the SFN and the historic disputes that relate to that subject.
4. The Public Trustee shall not conduct a general inquiry into potential conflicts of interest between SFN, its administration and the Sawridge Trustees.
5. The Public Trustee shall be limited to four tasks:
 - (a) Representing the interests of minor beneficiaries and potential minor beneficiaries so that they receive fair treatment (either direct or indirect) in the distribution of the assets of the 1985 Sawridge Trust; and
 - (b) Examining on behalf of the minor beneficiaries the manner in which the property was placed/settled in the Trust; and
 - (c) Identifying potential but not yet identified minors who are children of SFN members or membership candidates as these are potentially minor beneficiaries of the 1985 Sawridge Trust; and
 - (d) Supervising the distribution process itself.

- 3 -

6. The Public Trustee and the Sawridge Trustees are to immediately proceed to complete the first three tasks outlined in paragraph 5 above.
7. The Sawridge Trustees will submit a distribution arrangement by January 29, 2016.
8. The Public Trustee shall have until March 15, 2016 to prepare and serve an application, pursuant to *Rule 5.13(1)*, on SFN identifying specific documents it believes are relevant and material to test the fairness of the proposed distribution arrangement to minors who are children of beneficiaries or potential beneficiaries.
9. If no *Rule 5.13(1)* application is made in relation to the proposed distribution scheme, submissions on the distribution proposal shall be made by the Public Trustee and Sawridge Trustees at a case management meeting held before April 30, 2016.
10. The Public Trustee shall have until January 29, 2016 to prepare and serve an application, pursuant to *Rule 5.13(1)*, on SFN identifying specific documents for production which it believes are relevant and material to the issue of the assets settled in the 1985 Sawridge Trust.
11. If necessary, a case management meeting will be held before April 30, 2016 to decide any disputes concerning any *Rule 5.13(1)* application by the Public Trustee.
12. SFN shall provide the following to the Public Trustee by January 29, 2016:
 - (a) the names of individuals who have:
 - (i) made applications to join the SFN which are pending; and
 - (ii) had applications to join the SFN rejected and are subject to challenge;
 - (b) the contact information for those individuals where available.
13. The Public Trustee is instructed that if it requires any additional documents from the SFN to assist it in identifying the current and possible members of category 2, (Minors who are children of members of the SFN), the Public Trustee shall file a *Rule 5.13(1)* application by January 29th, 2016.
14. The SFN and the Sawridge Trustees shall have until March 15, 2016 to make written submissions in response to any application by the Public Trustee described in paragraph 13 above.
15. The Public Trustee shall not engage in collateral attacks on membership processes of the SFN. The Sawridge Trustees shall not engage in collateral attacks on SFN's membership processes.
16. The decision on costs in relation to the Public Trustee's production application is reserved until the Court evaluates any *Rule 5.13(1)* applications brought by the Public Trustee.

-4-



Honourable Justice D.R.G. Thomas

Thomas

- 5 -

APPROVED AS TO FORM:

Reynolds, Mirth, Richards & Farmer LLP

Dentons Canada LLP

Per: _____

Marco Poretti, Counsel for the Sawridge
Trustees

Per: _____

Doris Bonora, Counsel for the Sawridge
Trustees

Hutchison Law

Per: _____

Janet L. Hutchison, Counsel for the Office the
Public Guardian and Trustee

Parlee McLaws LLP

Per: _____

Edward H. Molstad QC, Counsel for Sawridge
First Nation

Bryan & Co. LLP

Per: _____

Nancy E. Cumming QC and Joseph Kueber QC, Counsel for Roland Twinn, Bertha
L'Hirondelle, Margaret Ward and E. Justin Twin

McLennan Ross LLP

Per: _____

Karen Platten QC and Crista Osualdini, Counsel for Catherine Twinn

- 5 -

APPROVED AS TO FORM:

Reynolds, Mirth, Richards & Farmer LLP

Dentons Canada LLP

Per: _____

Marco Poretti, Counsel for the Sawridge
Trustees

Per: _____

Doris Bonora, Counsel for the Sawridge
Trustees

Hutchison Law

Per: _____

Janet L. Hutchison, Counsel for the Office the
Public Guardian and Trustee

Parlee McLaws LLP

Per: _____

Edward H. Molstad QC, Counsel for Sawridge
First Nation

Bryan & Co. LLP

Per: _____

Nancy E Cumming QC and Joseph Kueber QC , Counsel for Roland Twinn, Bertha
L'Hirondelle, Margaret Ward and E. Justin Twin

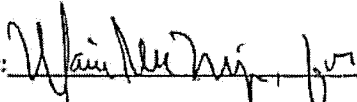
McLennan Ross LLP

Per: _____

Karen Platten QC and Crista Osualdini, Counsel for Catherine Twinn

- 6 -

Supreme Advocacy LLP

Per: 

Eugene Meehan QC, Counsel for the Office the Public Guardian and Trustee

20751457_1|NATDOCS



Action No.: 1103-14112
E-File Name: EVK25SAWRIDGE
Appeal No.: 2503-0193AC

IN THE COURT OF KING'S BENCH OF ALBERTA
JUDICIAL CENTRE OF EDMONTON

IN THE MATTER OF THE TRUSTEE ACT,
R.S.A. 2000, C. T-8, AS AMENDED

AND IN THE MATTER OF THE SAWRIDGE BAND INTER VIVOS
SETTLEMENT CREATED BY CHIEF WALTER PATRICK TWINN,
OF THE SAWRIDGE INDIAN BAND, NO. 19, now known as SAWRIDGE
FIRST NATION, ON APRIL 15, 1985 (the "1985 Sawridge Trust")

P R O C E E D I N G S

Edmonton, Alberta
June 16, 2025

Transcript Management Services
Suite 1901-N, 601-5th Street SW
Calgary, Alberta T2P 5P7
Phone: (403) 297-7392
Email: TMS.Calgary@just.gov.ab.ca

This transcript may be subject to a publication ban or other restriction on use, prohibiting the publication or disclosure of the transcript or certain information in the transcript such as the identity of a party, witness, or victim. Persons who order or use transcripts are responsible to know and comply with all publication bans and restrictions. Misuse of the contents of a transcript may result in civil or criminal liability.

TABLE OF CONTENTS

Description	Page
June 16, 2025	
Morning Session	1
Discussion	1
Submissions by Mr. Sestito	4
Submissions by Ms. Bonora	10
Submissions by Ms. Hutchison	14
Submissions by Mr. Faulds	18
Certificate of Record	26
Certificate of Transcript	27
June 16, 2025	
Afternoon Session	28
Submissions by Ms. Twinn	29
Submissions by Ms. Osualdini	37
Submissions by Mr. Schulze	44
Submissions by Ms. Hutchison (Reply)	61
Submissions by Mr. Sestito (Reply)	62
Submissions by Ms. Bonora (Reply)	63
Submissions by Mr. Schulze (Reply)	64
Decision Reserved	65
Certificate of Record	67
Certificate of Transcript	68

Proceedings taken in the Court of King's Bench of Alberta, Courthouse, Edmonton, Alberta

June 16, 2025

Morning Session

The Honourable Justice J. S. Little

Court of King's Bench of Alberta

D. C. Bonora, KC

For the Trustees

M. S. Sestito

For the Trustees

D. D. Risling, KC

For Sawridge First Nation

D. Schulze

For Sawridge First Nation

C. Osualdini

For Sawridge First Nation

N. Dodd (remote appearance)

For Sawridge First Nation

P. J. Faulds, KC (remote appearance)

For The Office of the Public Guardian and
Trustee

J. L. Hutchison

For The Office of the Public Guardian and
Trustee

(No Counsel)

For C. Twinn

N. Varevac

Court Clerk

Discussion

THE COURT:

Good morning again --

MS. BONORA:

Good morning, Sir.

THE COURT:

-- for most of you. Please be seated. Okay.

I'm Justice Little, presiding this morning. Why don't I have -- well, rather than introduce or have counsel introduce themselves, I'll sort of go left to right from my end. I see Ms. Bonora --

MS. BONORA:

Yes, Sir.

THE COURT:

-- for the Trustees. And Mr. Sestito?

MR. SESTITO:

Yes, Sir.

THE COURT:

And for the Public Guardian?

MS. HUTCHISON:

Janet Hutchison, with --

1 trust. The -- we believe that much of the argument put forward by the Intervener and by
2 Catherine Twinn is irrelevant to the question, and, quite frankly, we believe they have
3 avoided the question. We believe there is ample evidence from all of the parties of an
4 intention to create a trust by the settlor. The OPGT has put forward the constitutional
5 litigation where Sawridge First Nation clearly went back and said their traditional ways
6 of woman following man was something they wanted to uphold, and it again shows that
7 intention. We go back to the -- the actual trust. It was settled. It had a hundred dollars to
8 be settled with. It's been in existence for 40 years. It owns property. It's filed a tax
9 return and it's not been challenged in terms of its validity and that -- of course, that
10 question is not before you today.

11
12 The Trustees that we -- we know from this morning's application, where you sat, that the
13 Chief and his two brothers wish to become trustees of this trust. Clearly, they are
14 acknowledging that this is a valid trust that they wish to replace the trustees in. No one
15 questions the legitimacy of the trust deed. We all agree there's property. In respect of
16 beneficiaries, we all know there are beneficiaries, and those beneficiaries are individuals.
17 The courts recognized two beneficiaries. The -- Catherine Twinn and the OPGT have all
18 acknowledged that the beneficiaries are ascertainable. It might cause difficulties, but I
19 don't think this Court has ever shied away from complex problems and certainly can
20 solve complex problems in the event that we can't determine or there's an issue around
21 determining a beneficiary.

22
23 One of the issues that the Intervener has put before you is the fact that there's no longer a
24 system of protest for illegitimate children and that perhaps make -- makes that issue
25 impossible. We actually see that as a way to solve a large issue of discrimination in the
26 sense that if there is no system of protest, then likely all illegitimate children will be
27 beneficiaries.

28
29 We also need to be mindful of the fact that there are many beneficiaries who are not
30 affected by discrimination. They are not discriminated against, and those beneficiaries
31 who hold beneficial title in this trust, as beneficiaries do, would also suffer if this -- if this
32 ability not to distribute to them -- or the ability to -- to distribute is said, We don't have
33 that. The Trustees should have the ability under a valid trust to distribute. This trust has
34 its three certainties, and whether the discriminatory elements in the trust beneficiary
35 definition would disentitle trustees from carrying that out is against one of their most
36 fundamental fiduciary duties, which is to follow the trust and to benefit their
37 beneficiaries.

38
39 There's a well-known adage in constitutional litigation where courts, in considering a
40 remedy, when they find that legislation violates the *Charter*, there's -- there's said -- it's
41 said that courts should use a scalpel, not an axe. And this adage -- adage I think we have

1 amendments and the same situation pertains to those protest (INDISCERNIBLE). If a
2 protest were possible and if somebody was successfully protested out of membership in
3 the Sawridge First Nation, then the trust would not recognize that person as a beneficiary
4 of the 1985 Trust, but again, that can no longer -- since -- since that concept no longer is -
5 - exists in law or is possible.

6
7 My friends at the SFN refer to the illegitimacy provision in the body of the trust itself and
8 suggest that that also provides -- is -- is unacceptable in a discriminatory way. What that
9 provision actually states is the Trustees shall be specifically entitled not to grant any
10 benefit during the duration of the trust or at the end thereof to any illegitimate children of
11 Indian women, even though that child or those children may be registered under the
12 *Indian Act* and their status may not have been protested under section 12.2 thereunder.
13 That's clearly a discretionary provision. That gives the Trustees the power to not grant
14 benefits to children in those circumstances, but it certainly doesn't require them to do so.
15 And certainly we haven't seen anything from the Trustees to suggest that they have any
16 interest in -- in exercising that discretion or enforcing that discretion so as to disentitle an
17 illegitimate child.

18
19 Finally, I'd like to draw the Court's attention to the charts which our friends at the SFN
20 placed at the end of their written submissions, and those charts illustrate various
21 circumstances in which -- which they say illustrates discriminatory aspects of the -- the
22 operation of the trust's beneficiary definition. I think it should be made clear that those
23 charts are charts of post-Bill C-31 discrimination, that is discrimination that continued to
24 exist in the *Indian Act* after the amendments which Bill C-31 effected, and those
25 discriminatory circumstances are circumstances which were addressed in subsequent
26 legislation by the Government of Canada.

27
28 In effect, those are examples of the discrimination which the Court was talking about in
29 the *Taylor* case. Those charts illustrate the -- illustrate the circumstances in which people
30 lost their status as First members post-Bill C-31 due to residual, if I may call it that,
31 discrimination in the *Indian Act*, and those therefore are the scenarios which the *Taylor* --
32 which the *Taylor* case said do not present a problem to distribution of assets in a First
33 Nations trust. Those are -- those are the scenarios which -- which -- under which people
34 were not members of the First Nation in *Taylor* at the time of the vote and at the time that
35 the trust was created and who subsequently became that by virtue of legislation which
36 corrected those discriminatory (WEBEX AUDIO INTERRUPTED). But as Ms. -- Ms.
37 Bonora and as Ms. Hutchison pointed out, the effect of *Taylor* was that such
38 discrimination did not act as a bar to -- to the distribution of a First Nations trust. So -- so
39 our -- our submission is that one should take some of the submissions by the Sawridge
40 First Nation about discrimination in the trust with a grain of salt.

1 Proceedings taken in the Court of King's Bench of Alberta, Courthouse, Edmonton, Alberta

4 June 16, 2025

Afternoon Session

6 The Honourable Justice J. S. Little

Court of King's Bench of Alberta

8 D. C. Bonora, KC

For the Trustees

9 M. S. Sestito

For the Trustees

10 D. D. Risling, KC

For Sawridge First Nation

11 D. Schulze

For Sawridge First Nation

12 C. Osualdini

For Sawridge First Nation

13 N. Dodd (remote appearance)

For Sawridge First Nation

14 P. J. Faulds, KC (remote appearance)

For The Office of the Public Guardian and
Trustee

16 J. L. Hutchison

For The Office of the Public Guardian and
Trustee

18 (No Counsel)

For C. Twinn

19 N. Varevac

Court Clerk

22 THE COURT:

Good afternoon.

24 MR. SESTITO:

Good afternoon.

26 THE COURT:

Please be seated.

28 MR. SESTITO:

Sir, just before we carry on, there's one
housekeeping matter (INDISCERNIBLE) hopes to address quickly in front of you. I
have the order as signed --

32 THE COURT:

Okay.

34 MR. SESTITO:

-- by the parties to amend the style of cause. If
it's acceptable to you, I can hand it up, have you sign it and then attend to filing it in due
course.

38 THE COURT:

Thank you. Good. I've signed, Mr. Sestito.

40 MR. SESTITO:

Thank you, Sir.

1 phrase, to the argument that the definition perpetuates discrimination. Now, I have to
 2 apologize because the version I think the Court may have is a bit hard to read. But you'll
 3 have seen that in the affidavit -- this came up, as I recall, in the -- already in the
 4 intervention here. There is an exhibit to the affidavit of Darcy Twin. It's an examination
 5 of the late Chief Walter Twinn. I just have to open my laptop because I have trouble
 6 reading our -- the version we've produced in court. And Walter Twinn is asked, What's
 7 the purpose of the trust? And he says, The purpose of the trust -- he's asking on cross-
 8 examination: (as read)

9
 10 Q Isn't it true the purpose of the trust is to exclude, among
 11 others, the beneficiaries of Bill C-31, such as the women
 12 who lost their status?
 13

14 And -- and Chief Walter Twinn says, That's -- yes, that's correct. Who does he say that
 15 to on cross-examination? To my friend, Mr. Faulds. I mean, that -- this is remarkable
 16 and Mr. Faulds said, Enfranchisement is irrelevant. It's -- it's not at all irrelevant. It's
 17 not in our brief. Ms. Twinn touches on it. It's somewhat complicated and I can tell you
 18 there's a government bill that was introduced before the senate 2 weeks ago to address
 19 the exact point that there are discriminatory effects, and I mean discriminatory in the
 20 sense of violating the *Charter*, discriminatory effects of enfranchisement.

21
 22 When Mr. Faulds says, Well, that's repealed, it's okay, he's wrong. He's just wrong. It's
 23 not okay because it's repealed. And, you know, it's the same when he responds to us by
 24 saying -- he says, Well, you know, we -- we submitted to you that this -- the definitional
 25 -- the definitional -- the -- the -- excuse me, the beneficiary definition, oh that was
 26 tricky, depends on this system of protest when we -- comes to illegitimate children, right?
 27 You could -- a woman could have a child out of wedlock and then (INDISCERNIBLE)
 28 could say, No, I know the dad is non-Indian, and -- and the child could be protested out.
 29 And Mr. Faulds says, Well, that -- that's okay. Protests are gone. Well, yeah, they are
 30 gone, but the beneficiary rules aren't gone. So he wants to assure -- he's assuring the
 31 Court it's okay because there won't be a protest. I never heard from the trustees how
 32 they -- how they propose to administer this. I mean, suddenly it was suggested to you,
 33 Don't worry, perhaps the trustees won't look at illegitimacy. Why not? We were told
 34 their duty is to enforce the trustee -- I mean, we're -- we're -- we've left -- we've left the
 35 facts far behind, is my point.

36
 37 The -- there's -- and then Mr. Faulds said, Well, anyway, the legitimacy, that's a -- that's
 38 a discretionary provision. But then he also says, Well, Leonard Foundation is different
 39 because it required the trustees to engage in discriminatory conduct. So are we supposed
 40 to understand that here, the discrimination by the trustees was discretionary? They might
 41 to choose to be bigots and that's okay because it's different from Leonard Foundation,

1
2 *Taylor* -- *Taylor* has a band list that -- that was frozen in time. We have a beneficiary
3 definition that's frozen in time, frozen from a discriminatory time, but it keeps -- it keeps
4 having its effect and it will keep having an effect. And -- and maybe this is also one of
5 the more puzzling aspects of the OPGT's role -- participation is. I think I understand that
6 one of the OPGT's concerns here is there is this class of '85 Trust beneficiaries who may
7 be entitled under the -- the '85 rules to be beneficiaries, but are not entitled to be band
8 members. Because remember that, subject to the requirement of taking the C-31 women,
9 the women who lost their status by marriage, and the band list as it was, Sawridge from
10 '85 on controlled its own band list, makes its own decisions about band.

11
12 So I understand and I'm sympathetic to the OPGT's concern that they represent a certain
13 group of people who have rights under the '85 definition that they would not have under
14 the '86 definition, all right? Which is why there was a lot of opposition to the application
15 by my friends on behalf of the trustees back when they said this was discriminatory and
16 was contrary to public policy. Their solution was, so let's just make it the band list. So I
17 understand the OPGT that far.

18
19 Where I'm a bit shocked, to be honest, is the OPGT seems remarkably untroubled by all
20 the negative effects the '85 Trust rules can have. Because remember, they're not even
21 just -- I was almost understating the case when I said it has -- it's a trust -- the beneficiary
22 definition has these zombie rules because they're -- they're the 1970 rules, but maybe just
23 a little bit worse. Because under the 1970 rules, for instance, the illegitimate children of
24 a female band member, if there was no protest, they were in and that was that. The '85
25 rule -- rule -- definition actually says, Actually, no, but in our case, the trustees can take
26 them out again anyway. And -- and when I say I'm a bit surprised by the OPGT's
27 position, they may have a -- they have some people who are a bit better off -- might be
28 better off this way than is -- with the band list, but they have -- they live with this sort of
29 Damocles about them if they are, for instance, born out of wedlock.

30
31 There -- there -- on the topic of *Taylor*, there -- there is several -- a lot of things to say
32 about it, but one of them is the -- some of them I've already mentioned. It's -- it's about
33 a fixed band list, not a definition. It's -- it's about fixed list and a list from 2001 that all
34 the decisions had been made in 2001. The question was does the fact the law has
35 changed since then do anything here, change anything here? And -- and incidentally, you
36 know, my friend said, Oh, this complexity here is astounding, and yet, kind of
37 disregarded that when she took us through *Taylor*.

38
39 I mean, in *Taylor*, they were confronted with the fact that you had had two judgments that
40 had declared the entire system of determining Indian status to be invalid, but had
41 suspended the declaration to let Parliament cure this issue, cure the problem and -- and